



**Ngân hàng Thương mại Cổ phần
Ngoại thương Việt Nam**

Báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam
Mục lục

	<i>Trang</i>
Thông tin về Ngân hàng	1 – 2
Báo cáo của Ban Điều hành	3
Báo cáo kiểm toán độc lập	4 – 5
Bảng cân đối kế toán riêng	6 – 8
Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng	9 – 10
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng	11 – 12
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng	13 – 75

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam

Thông tin về Ngân hàng

Giấy phép Thành lập và Hoạt động

Giấy phép Thành lập và Hoạt động số 138/GP-NHNN ngày 23 tháng 5 năm 2008 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Quyết định số 2719/QĐ-NHNN ngày 27 tháng 12 năm 2011, Quyết định số 523/QĐ-NHNN ngày 22 tháng 3 năm 2012, Quyết định số 1547/QĐ-NHNN ngày 6 tháng 8 năm 2014, Quyết định số 2182/QĐ-NHNN ngày 26 tháng 10 năm 2015, Quyết định số 95/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 1 năm 2017, Quyết định số 891/QĐ-NHNN ngày 8 tháng 5 năm 2017 và Quyết định số 2293/QĐ-NHNN ngày 31 tháng 10 năm 2017 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc sửa đổi, bổ sung Giấy phép về nội dung hoạt động của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam.

Giấy chứng nhận Đăng ký kinh doanh

Giấy chứng nhận Đăng ký kinh doanh với mã số doanh nghiệp 0103024468 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp ngày 2 tháng 6 năm 2008, mã số doanh nghiệp 0100112437 được cấp đổi lần thứ 12 vào ngày 16 tháng 12 năm 2016.

Hội đồng Quản trị trong năm và đến ngày phát hành báo cáo tài chính riêng

Ông Nghiêm Xuân Thành	Chủ tịch	Bổ nhiệm ngày 1 tháng 11 năm 2014
Ông Phạm Quang Dũng	Thành viên	Bổ nhiệm lại ngày 25 tháng 4 năm 2013
Bà Nguyễn Thị Dũng	Thành viên	Bổ nhiệm ngày 25 tháng 4 năm 2013
Ông Nguyễn Mạnh Hùng	Thành viên	Bổ nhiệm ngày 26 tháng 12 năm 2014
Ông Nguyễn Mỹ Hào	Thành viên	Bổ nhiệm ngày 28 tháng 4 năm 2017
Ông Phạm Anh Tuấn	Thành viên	Bổ nhiệm ngày 28 tháng 4 năm 2017
Ông Eiji Sasaki	Thành viên	Bổ nhiệm ngày 28 tháng 4 năm 2017
Ông Nguyễn Danh Lương	Thành viên	Nghỉ hưu từ ngày 1 tháng 11 năm 2017
Bà Lê Thị Hoa	Thành viên	Nghỉ hưu từ ngày 1 tháng 7 năm 2017
Ông Yutaka Abe	Thành viên	Miễn nhiệm ngày 28 tháng 4 năm 2017

Ban Điều hành trong năm và đến ngày phát hành báo cáo tài chính riêng

Ông Phạm Quang Dũng	Tổng Giám đốc	Bổ nhiệm ngày 1 tháng 11 năm 2014
Ông Đào Minh Tuấn	Phó Tổng Giám đốc	Bổ nhiệm lại ngày 15 tháng 6 năm 2017
Ông Đào Hào	Phó Tổng Giám đốc	Bổ nhiệm lại ngày 1 tháng 8 năm 2015
Bà Trương Thị Thúy Nga	Phó Tổng Giám đốc	Kéo dài thời gian giữ chức vụ từ ngày 1 tháng 12 năm 2017
Ông Phạm Mạnh Thắng	Phó Tổng Giám đốc	Bổ nhiệm ngày 10 tháng 3 năm 2014
Bà Nguyễn Thị Kim Oanh	Phó Tổng Giám đốc	Bổ nhiệm ngày 26 tháng 12 năm 2014
Bà Đinh Thị Thái	Phó Tổng Giám đốc	Bổ nhiệm ngày 1 tháng 6 năm 2015
Ông Eiji Sasaki	Phó Tổng Giám đốc	Bổ nhiệm ngày 15 tháng 12 năm 2017
Bà Phùng Nguyễn Hải Yến	Phó Tổng Giám đốc	Bổ nhiệm ngày 15 tháng 12 năm 2017
Ông Lê Quang Vinh	Phó Tổng Giám đốc	Bổ nhiệm ngày 15 tháng 12 năm 2017
Ông Nguyễn Danh Lương	Phó Tổng Giám đốc	Nghỉ hưu từ ngày 1 tháng 11 năm 2017
Ông Phạm Thanh Hà	Phó Tổng Giám đốc	Thôi giữ chức vụ từ ngày 21 tháng 8 năm 2017
Ông Yutaka Abe	Phó Tổng Giám đốc	Miễn nhiệm ngày 14 tháng 4 năm 2017

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam
Thông tin về Ngân hàng (tiếp theo)

Ban Kiểm soát trong năm và đến ngày phát hành báo cáo tài chính riêng

Bà Trương Lệ Hiền	Trưởng ban	Bổ nhiệm lại ngày 25 tháng 4 năm 2013
Bà La Thị Hồng Minh	Thành viên	Bổ nhiệm lại ngày 25 tháng 4 năm 2013
Bà Đỗ Thị Mai Hương	Thành viên	Bổ nhiệm lại ngày 25 tháng 4 năm 2013
Bà Vũ Thị Bích Vân	Thành viên	Bổ nhiệm lại ngày 25 tháng 4 năm 2013

Kế toán Trưởng

Ông Lê Hoàng Tùng
Bổ nhiệm ngày 15 tháng 12 năm 2017
Bà Phùng Nguyễn Hải Yến
Thôi giữ chức vụ từ ngày 15 tháng 12 năm 2017

Đại diện theo pháp luật

Từ ngày 1 tháng 11 năm 2014
Ông Nghiêm Xuân Thành
Chức danh: Chủ tịch Hội đồng Quản trị

**Người được ủy quyền ký
báo cáo tài chính**
*(theo Giấy Ủy quyền số
01/UQ-VCB-CSTCKT
ngày 8 tháng 1 năm 2018)*

Từ ngày 8 tháng 1 năm 2018
Bà Phùng Nguyễn Hải Yến
Chức danh: Phó Tổng Giám đốc

Trụ sở chính

198 Trần Quang Khải
Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

Đơn vị kiểm toán

Công ty TNHH KPMG
Việt Nam

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam **Báo cáo của Ban Điều hành**

Ban Điều hành Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam (“Ngân hàng”) trình bày báo cáo này và báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017.

Trách nhiệm của Ban Điều hành Ngân hàng đối với báo cáo tài chính riêng

Ban Điều hành Ngân hàng chịu trách nhiệm đảm bảo báo cáo tài chính riêng này phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính riêng, kết quả hoạt động kinh doanh riêng và tình hình lưu chuyển tiền tệ riêng của Ngân hàng trong năm. Trong quá trình lập báo cáo tài chính riêng này, Ban Điều hành Ngân hàng cần phải:

- Lựa chọn các chính sách kế toán thích hợp và áp dụng các chính sách này một cách nhất quán;
- Thực hiện các đánh giá và ước tính một cách hợp lý và thận trọng;
- Nêu rõ các chuẩn mực kế toán áp dụng cho Ngân hàng có được tuân thủ hay không và tất cả những sai lệch trọng yếu so với các chuẩn mực này đã được trình bày và giải thích trong báo cáo tài chính riêng; và
- Lập báo cáo tài chính riêng trên cơ sở nguyên tắc hoạt động liên tục trừ trường hợp không thể cho rằng Ngân hàng sẽ tiếp tục hoạt động.

Ban Điều hành Ngân hàng chịu trách nhiệm đảm bảo việc các sổ kế toán thích hợp được lưu giữ để phản ánh tình hình tài chính của Ngân hàng, với mức độ chính xác hợp lý, tại bất kỳ thời điểm nào và cũng đảm bảo rằng các sổ kế toán tuân thủ với chế độ kế toán đã được áp dụng. Ban Điều hành Ngân hàng cũng chịu trách nhiệm về việc quản lý các tài sản của Ngân hàng và do đó phải thực hiện các biện pháp thích hợp để ngăn chặn và phát hiện các hành vi gian lận và những vi phạm khác.

Ban Điều hành Ngân hàng cam kết đã tuân thủ những yêu cầu nêu trên trong việc lập báo cáo tài chính riêng kèm theo.

Công bố của Ban Điều hành Ngân hàng

Theo ý kiến của Ban Điều hành Ngân hàng, báo cáo tài chính riêng kèm theo đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính riêng của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2017, kết quả hoạt động kinh doanh riêng và tình hình lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

Thay mặt Ban Điều hành Ngân hàng:



Bà Phùng Nguyễn Hải Yến
Phó Tổng Giám đốc

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2018



KPMG Limited
46th Floor, Keangnam Landmark 72
E6 Pham Hung Road, Me Tri Ward
South Tu Liem District, Hanoi, Vietnam
+84 (24) 3946 1600 | kpmg.com.vn

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

**Kính gửi: Các Cổ đông
Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam**

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính riêng đính kèm của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam (“Ngân hàng”), bao gồm bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2017, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng và báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng liên quan cho năm kết thúc cùng ngày và các thuyết minh kèm theo được Ban Điều hành Ngân hàng phê duyệt phát hành ngày 30 tháng 3 năm 2018, được trình bày từ trang 6 đến trang 75.

Trách nhiệm của Ban Điều hành Ngân hàng

Ban Điều hành Ngân hàng chịu trách nhiệm lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính riêng này theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính, và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Điều hành xác định là cần thiết để đảm bảo việc lập báo cáo tài chính riêng không có sai sót trọng yếu do gian lận hay nhầm lẫn.

Trách nhiệm của kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính riêng này dựa trên kết quả kiểm toán của chúng tôi. Chúng tôi đã thực hiện công việc kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp và lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính riêng có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm việc thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và các thuyết minh trong báo cáo tài chính. Các thủ tục được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong báo cáo tài chính do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện các đánh giá rủi ro này, kiểm toán viên xem xét kiểm soát nội bộ của Ngân hàng liên quan tới việc lập và trình bày báo cáo tài chính trung thực và hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Ngân hàng. Công việc kiểm toán cũng bao gồm việc đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Điều hành của Ngân hàng, cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể báo cáo tài chính.

Chúng tôi tin rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi thu được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.



Ý kiến của kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính riêng đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính chưa hợp nhất của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam tại ngày 31 tháng 12 năm 2017, kết quả hoạt động kinh doanh chưa hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ chưa hợp nhất cho năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

Vấn đề khác

Báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016 được kiểm toán bởi một công ty kiểm toán khác và công ty kiểm toán này đã đưa ra ý kiến chấp nhận toàn phần đối với báo cáo tài chính đó trong báo cáo kiểm toán ngày 29 tháng 3 năm 2017.

Công ty TNHH KPMG
Việt Nam

Báo cáo kiểm toán số: 16-02-571/3



Trương Vĩnh Phúc
Giấy Chứng nhận Đăng ký Hành nghề
Kiểm toán số 1901-2018-007-1
Phó Tổng Giám đốc

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2018

Trần Đình Vinh
Giấy Chứng nhận Đăng ký Hành nghề
Kiểm toán số 0339-2018-007-1

Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2017

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
A	TÀI SẢN			
I	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	4	10.095.135	9.691.487
II	Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	5	93.615.296	17.382.097
III	Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác	6	234.884.068	153.555.262
1	Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác		158.215.874	102.540.290
2	Cho vay các tổ chức tín dụng khác		76.668.194	51.014.972
IV	Chứng khoán kinh doanh	7	8.561.021	3.249.805
1	Chứng khoán kinh doanh		8.561.021	3.249.805
V	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	8	832.354	230.658
VI	Cho vay khách hàng		530.821.668	449.108.097
1	Cho vay khách hàng	9	538.871.669	457.137.789
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	10	(8.050.001)	(8.029.692)
VIII	Chứng khoán đầu tư	11	129.884.082	131.642.317
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		34.680.108	51.923.760
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		95.344.021	79.898.684
3	Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư		(140.047)	(180.127)
IX	Góp vốn, đầu tư dài hạn		5.014.751	5.254.693
1	Đầu tư vào công ty con	12(a)	1.621.880	1.719.532
2	Vốn góp liên doanh	12(b)	815.515	815.515
3	Đầu tư vào công ty liên kết	12(c)	11.110	11.110
4	Đầu tư dài hạn khác	12(d)	2.705.966	2.829.418
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	12(e)	(139.720)	(120.882)
X	Tài sản cố định		5.809.180	5.493.883
1	Tài sản cố định hữu hình	13	3.865.271	3.515.534
a	Nguyên giá tài sản cố định		8.873.876	7.956.856
b	Hao mòn tài sản cố định		(5.008.605)	(4.441.322)
3	Tài sản cố định vô hình	14	1.943.909	1.978.349
a	Nguyên giá tài sản cố định		2.555.367	2.555.452
b	Hao mòn tài sản cố định		(611.458)	(577.103)
XII	Tài sản Có khác		12.795.503	10.382.598
1	Các khoản phải thu	15(a)	4.273.533	2.515.112
2	Các khoản lãi, phí phải thu	15(b)	5.972.421	5.751.596
4	Tài sản Có khác	15(c)	2.549.549	2.115.890
	TỔNG TÀI SẢN CÓ		1.032.313.058	785.990.897

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành báo cáo tài chính riêng này

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
B	NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU			
I	Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN	16	171.385.068	54.151.413
II	Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác	17	65.824.412	71.337.732
1	Tiền gửi của các tổ chức tín dụng khác		56.087.787	53.491.202
2	Vay các tổ chức tín dụng khác		9.736.625	17.846.530
III	Tiền gửi của khách hàng	18	708.748.578	590.910.736
V	Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay tổ chức tín dụng chịu rủi ro	19	23.153	-
VI	Phát hành giấy tờ có giá	20	18.002.017	10.005.376
VII	Các khoản nợ khác		17.040.267	12.533.236
1	Các khoản lãi, phí phải trả	21(a)	8.461.859	6.449.922
3	Các khoản phải trả và công nợ khác	21(b)	8.578.408	6.083.314
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ		981.023.495	738.938.493
VIII	Vốn chủ sở hữu			
1	Vốn của tổ chức tín dụng		35.977.686	35.977.686
a	Vốn điều lệ		35.977.686	35.977.686
2	Quỹ của tổ chức tín dụng		7.048.834	5.730.257
5	Lợi nhuận chưa phân phối		8.263.043	5.344.461
a	Lợi nhuận để lại năm trước		2.244.258	870.659
b	Lợi nhuận để lại năm nay		6.018.785	4.473.802
	TỔNG VỐN CHỦ SỞ HỮU	22(a)	51.289.563	47.052.404
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		1.032.313.058	785.990.897

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN				
1	Bảo lãnh vay vốn		265.179	222.549
2	Cam kết giao dịch hối đoái		74.729.089	24.605.699
	<i>Cam kết mua ngoại tệ</i>		8.223.247	9.019.812
	<i>Cam kết bán ngoại tệ</i>		66.505.842	15.585.887
4	Cam kết trong nghiệp vụ thư tín dụng		45.239.213	43.914.997
5	Bảo lãnh khác		51.953.402	36.670.024
6	Các cam kết khác		131.912	63.624

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2018

Người lập:

Người duyệt:

Bà Nguyễn Thị Thu Hương

Ông Lê Hoàng Tùng

Bà Phùng Nguyễn Hải Yến

Phó phòng
Tổng hợp và Chế độ Kế toán

Kế toán Trưởng

Phó Tổng Giám đốc

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
1	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	24	45.794.612	37.422.805
2	Chi phí lãi và các chi phí tương tự	25	(24.176.770)	(19.145.711)
I	Thu nhập lãi thuần		21.617.842	18.277.094
3	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ		5.115.928	4.148.731
4	Chi phí hoạt động dịch vụ		(2.760.482)	(2.156.970)
II	Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ	26	2.355.446	1.991.761
III	Lãi thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối	27	2.040.602	1.849.413
IV	Lãi thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh	28	471.229	461.891
V	Lỗ thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư	29	(19.742)	(89.416)
5	Thu nhập từ hoạt động khác		2.347.078	2.286.985
6	Chi phí hoạt động khác		(256.295)	(370.561)
VI	Lãi thuần từ hoạt động khác	30	2.090.783	1.916.424
VII	Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần	31	302.898	111.656
	TỔNG THU NHẬP HOẠT ĐỘNG		28.859.058	24.518.823
VIII	CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG	32	(11.650.257)	(9.876.772)
IX	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		17.208.801	14.642.051
X	Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	33	(6.187.511)	(6.349.997)
XI	TỔNG LỢI NHUẬN TRƯỚC THUẾ (MANG SANG TRANG SAU)		11.021.290	8.292.054

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành báo cáo tài chính riêng này

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
XI	TỔNG LỢI NHUẬN TRƯỚC THUẾ (MANG SANG TỬ TRANG TRƯỚC)		11.021.290	8.292.054
7	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành		(2.172.126)	(1.636.079)
XII	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp	34	(2.172.126)	(1.636.079)
XIII	LỢI NHUẬN SAU THUẾ		8.849.164	6.655.975

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2018

Người lập:

Người duyệt:

Bà Nguyễn Thị Thu Hương

Ông Lê Hoàng Tùng

Bà Phùng Nguyễn Hải Yến






Phó phòng
 Tổng hợp và Chế độ Kế toán

Kế toán Trưởng

Phó Tổng Giám đốc

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH				
01	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được		45.577.590	36.489.977
02	Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả		(22.176.453)	(17.690.344)
03	Thu nhập thuần từ hoạt động dịch vụ nhận được		2.355.446	1.991.761
04	Chênh lệch số tiền thực thu từ hoạt động kinh doanh (ngoại tệ, vàng bạc, chứng khoán)		2.495.527	2.432.639
05	Chi phí khác đã trả		(92.387)	(208.888)
06	Tiền thu từ các khoản nợ đã được xử lý, bù đắp bằng nguồn rủi ro		2.180.252	2.120.227
07	Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý, công vụ		(10.321.301)	(9.197.581)
08	Tiền thuế thu nhập thực nộp trong năm		(2.028.543)	(1.684.851)
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi về tài sản và nợ hoạt động		17.990.131	14.252.940
	(Tăng)/giảm về tài sản hoạt động			
09	Các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác		(8.949.034)	(11.955.172)
10	Các khoản về kinh doanh chứng khoán		(1.512.901)	(31.284.999)
11	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác		(601.696)	(230.030)
12	Các khoản cho vay khách hàng		(81.733.880)	(72.494.163)
13	Giảm nguồn dự phòng để bù đắp tổn thất các khoản		(6.207.924)	(7.374.917)
14	Tài sản hoạt động khác		(2.154.165)	(663.162)
	Tăng/(giảm) về nợ hoạt động			
15	Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN		117.233.655	12.671.860
16	Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác		(5.513.320)	(856.747)
17	Tiền gửi của khách hàng		117.837.842	89.400.151
18	Phát hành giấy tờ có giá		7.996.641	7.998.306
19	Các khoản vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay tổ chức tín dụng chịu rủi ro		23.153	-
21	Nợ hoạt động khác		1.088.315	(808.725)
22	Chi từ các quỹ của tổ chức tín dụng		(1.121.435)	(1.175.549)
I	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh		154.375.382	(2.520.207)

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành báo cáo tài chính riêng này

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ				
01	Mua sắm tài sản cố định		(1.007.468)	(1.270.224)
02	Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định		5.314	5.646
03	Tiền chi cho thanh lý, nhượng bán tài sản cố định		(2.396)	(1.748)
07	Tiền chi đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác		(30.000)	-
08	Tiền thu đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác		393.340	12.540
09	Tiền thu cổ tức và lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn		160.662	111.656
10	Tiền thu từ cổ tức đã có quyết định trả cổ tức năm trước		-	7.123
II	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư		(480.548)	(1.135.007)
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH				
04	Cổ tức đã trả cho cổ đông		(2.878.215)	(2.665.020)
III	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính		(2.878.215)	(2.665.020)
IV	Lưu chuyển tiền thuần trong năm		151.016.619	(6.320.234)
V	Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm đầu năm	35	156.420.245	162.740.479
VII	Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm cuối năm	35	307.436.864	156.420.245

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2018

Người lập:

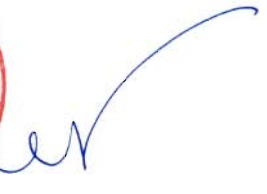
Người duyệt:

Bà Nguyễn Thị Thu Hương

Ông Lê Hoàng Tùng

Bà Phùng Nguyễn Hải Yến



Phó phòng
 Tổng hợp và Chế độ Kế toán

Kế toán Trưởng

Phó Tổng Giám đốc

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành báo cáo tài chính riêng này

Các thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và cần được đọc kèm với báo cáo tài chính riêng đính kèm.

1. Đơn vị báo cáo

(a) Thành lập và hoạt động

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam (“Ngân hàng”) được chuyển đổi từ một ngân hàng thương mại nhà nước theo phương án cổ phần hóa Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt, và các quy định có liên quan khác của pháp luật. Ngân hàng được Ngân hàng Nhà nước Việt Nam (“NHNNVN”) cấp Giấy phép Thành lập và Hoạt động số 138/GP-NHNN ngày 23 tháng 5 năm 2008 với thời gian hoạt động là 99 năm và Giấy chứng nhận Đăng ký kinh doanh số 0103024468 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp ngày 2 tháng 6 năm 2008, mã số doanh nghiệp 0100112437 được cấp đổi lần thứ 12 vào ngày 16 tháng 12 năm 2016.

Các hoạt động chính của Ngân hàng theo Quyết định số 2719/QĐ-NHNN ngày 27 tháng 12 năm 2011, Quyết định số 2182/QĐ-NHNN ngày 26 tháng 10 năm 2015, Quyết định số 891/QĐ-NHNN ngày 8 tháng 5 năm 2017 và Quyết định số 2293/QĐ-NHNN ngày 31 tháng 10 năm 2017 sửa đổi, bổ sung Giấy phép Thành lập và Hoạt động số 138/GP-NHNN về nội dung hoạt động của Ngân hàng bao gồm huy động và nhận tiền gửi ngắn, trung và dài hạn từ các tổ chức và cá nhân; cấp tín dụng cho các tổ chức và cá nhân trên cơ sở tính chất và khả năng nguồn vốn của Ngân hàng; thực hiện các nghiệp vụ thanh toán và ngân quỹ và các dịch vụ ngân hàng khác được NHNNVN cho phép; thực hiện đầu tư vào công ty liên kết, công ty liên doanh và các công ty khác, mua cổ phần, đầu tư trái phiếu, và một số hoạt động kinh doanh bất động sản theo quy định của pháp luật; kinh doanh, cung ứng sản phẩm phái sinh lãi suất theo quy định của pháp luật; hoạt động mua nợ; kinh doanh, cung ứng dịch vụ ngoại hối trên thị trường trong nước và trên thị trường quốc tế trong phạm vi do Ngân hàng Nhà nước quy định.

(b) Vốn điều lệ

Theo Giấy phép Thành lập và Hoạt động số 138/GP-NHNN do NHNNVN cấp ngày 23 tháng 5 năm 2008 và Giấy chứng nhận Đăng ký Kinh doanh số 0103024468 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp ngày 2 tháng 6 năm 2008, vốn điều lệ của Ngân hàng là 12.100.860.260.000 đồng. Theo Giấy chứng nhận Đăng ký Kinh doanh với mã số doanh nghiệp 0100112437 được cấp đổi lần thứ 12 vào ngày 16 tháng 12 năm 2016, vốn điều lệ của Ngân hàng là 35.977.685.750.000 đồng. Mệnh giá một cổ phần là 10.000 đồng.

	31/12/2017		31/12/2016	
	Số cổ phiếu	%	Số cổ phiếu	%
Số cổ phần của Nhà nước	2.774.353.387	77,10%	2.774.353.387	77,10%
Số cổ phần của cổ đông chiến lược nước ngoài (Mizuho Bank Ltd., Nhật Bản)	539.668.502	15,00%	539.668.502	15,00%
Số cổ phần của các chủ sở hữu khác	283.746.686	7,90%	283.746.686	7,90%
	3.597.768.575	100%	3.597.768.575	100%

(c) Địa điểm và hệ thống chi nhánh

Ngân hàng có trụ sở chính đặt tại số 198 Trần Quang Khải, Quận Hoàn Kiếm, Thành phố Hà Nội. Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017, Ngân hàng có một (1) Trụ sở chính, một (1) Trung tâm Đào tạo, một (1) Trung tâm xử lý tiền mặt và một trăm linh một (101) chi nhánh trên toàn quốc, bốn (4) công ty con tại Việt Nam, hai (2) công ty con tại nước ngoài, ba (3) công ty liên doanh, một (1) công ty liên kết, một (1) văn phòng đại diện đặt tại Singapore và một (1) văn phòng đại diện đặt tại thành phố Hồ Chí Minh (tại ngày 31 tháng 12 năm 2016, Ngân hàng có một (1) Trụ sở chính, một (1) Trung tâm Đào tạo, và một trăm linh một (101) chi nhánh trên toàn quốc, ba (3) công ty con tại Việt Nam, hai (2) công ty con tại nước ngoài, ba (3) công ty liên doanh, một (1) công ty liên kết, một (1) văn phòng đại diện đặt tại Singapore và một (1) văn phòng đại diện đặt tại thành phố Hồ Chí Minh).

(d) Công ty con, công ty liên doanh, liên kết

Công ty con

Công ty con	Giấy phép hoạt động	Lĩnh vực kinh doanh	Tỷ lệ phần vốn sở hữu của Ngân hàng
Công ty TNHH Một thành viên Cho thuê Tài chính Vietcombank	Giấy phép hoạt động số 05/GP-CTCTTC ngày 25 tháng 5 năm 1998 của NHNNVN	Cho thuê tài chính	100%
Công ty TNHH Chứng khoán Vietcombank	Giấy phép hoạt động số 09/GPHĐKD ngày 24 tháng 4 năm 2002 được sửa đổi lần gần đây nhất theo giấy phép số 25/GPĐC-UBCK ngày 11 tháng 6 năm 2013 của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước (“UBCKNN”)	Chứng khoán	100%
Công ty TNHH Tài chính Việt Nam	Đăng ký kinh doanh số 0226 do Ủy ban Ngân hàng Hồng Kông cấp ngày 7 tháng 3 năm 1978 và Bản sửa đổi lần 1 cấp ngày 3 tháng 11 năm 1992 và bản sửa đổi lần 2 cấp ngày 19 tháng 9 năm 1995	Dịch vụ tài chính	100%
Công ty Chuyển tiền Vietcombank	Giấy đăng ký kinh doanh số E0321392009-6 do Chính quyền Bang Nevada, Hoa Kỳ cấp ngày 15 tháng 6 năm 2009	Chuyển tiền kiều hối	87,5%
Công ty TNHH Cao ốc Vietcombank 198	Giấy phép đầu tư số 1578/GP ngày 30 tháng 5 năm 1996 và số 1578/GPĐC1 do Bộ Kế hoạch và Đầu tư cấp ngày 18 tháng 4 năm 2006	Cho thuê văn phòng	70%
Công ty TNHH Một thành viên Kiều hối Vietcombank	Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0314633162 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp ngày 20 tháng 09 năm 2017	Nhận tiền kiều hối	100%

Công ty liên doanh

Công ty liên doanh	Giấy phép hoạt động	Lĩnh vực kinh doanh	Tỷ lệ phần vốn sở hữu của Ngân hàng
Công ty TNHH Vietcombank – Bonday – Bến Thành	Giấy phép đầu tư số 2458/GP do Bộ Kế hoạch và Đầu tư cấp ngày 7 tháng 2 năm 2005 và hai Giấy phép điều chỉnh số 2458/GCNĐC1/41/1 ngày 26 tháng 10 năm 2011 và số 2458/GCNĐC2/41/1 ngày 28 tháng 12 năm 2012	Cho thuê văn phòng	52%
Công ty Liên doanh Quản lý Quỹ đầu tư Chứng khoán Vietcombank	Giấy phép Thành lập và Hoạt động số 06/UBCK-GPHĐQLQ do UBCKNN cấp ngày 2 tháng 12 năm 2005; sửa đổi lần gần đây nhất theo Giấy phép điều chỉnh số 17/GPĐC-UBCK ngày 6 tháng 8 năm 2015	Quản lý quỹ đầu tư	51%
Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Vietcombank – Cardif	Giấy phép đầu tư số 55/GP/KDBH do Bộ Tài chính cấp ngày 23 tháng 10 năm 2008	Bảo hiểm nhân thọ	45%

Công ty liên kết

Công ty liên kết	Giấy phép hoạt động	Lĩnh vực kinh doanh	Tỷ lệ phần vốn sở hữu của Ngân hàng
Công ty TNHH Vietcombank – Bonday	Giấy phép số 283/GP do Bộ Kế hoạch và Đầu tư cấp ngày 5 tháng 12 năm 1991; sửa đổi lần gần đây nhất theo giấy phép điều chỉnh số 283/GPĐC3 ngày 2 tháng 10 năm 2000	Cho thuê văn phòng	16%

(e) Số lượng nhân viên

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017, Ngân hàng có 15.766 nhân viên (ngày 31 tháng 12 năm 2016: 15.164 nhân viên).

2. Tóm tắt những chính sách kế toán chủ yếu

Sau đây là những chính sách kế toán chủ yếu được Ngân hàng áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính riêng.

(a) Mục đích lập báo cáo tài chính riêng

Ngân hàng có các công ty con như được trình bày tại Thuyết minh 1(d) và Thuyết minh 12(a). Ngân hàng đã lập báo cáo tài chính riêng này nhằm đáp ứng các yêu cầu về công bố thông tin, cụ thể là theo quy định tại Thông tư số 155/2015/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 6 tháng 10 năm 2015 – Hướng dẫn về việc công bố thông tin trên thị trường chứng khoán. Cũng theo quy định tại thông tư này, Ngân hàng cũng đã lập báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng và các công ty con cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 (“Báo cáo tài chính hợp nhất”) phát hành ngày 30 tháng 3 năm 2018.

Người sử dụng báo cáo tài chính riêng cần đọc báo cáo tài chính riêng này cùng với báo cáo tài chính hợp nhất nói trên để có được các thông tin đầy đủ về tình hình tài chính hợp nhất, kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và tình hình lưu chuyển tiền tệ hợp nhất của Ngân hàng và các công ty con.

(b) Cơ sở lập báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính riêng, trình bày bằng Đồng Việt Nam (“VND”), được làm tròn đến hàng triệu gần nhất (“Triệu VND”), được lập theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng (“TCTD”) do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

Báo cáo tài chính riêng, ngoại trừ báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng, được lập trên cơ sở dồn tích theo nguyên tắc giá gốc. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng được lập theo phương pháp trực tiếp.

(c) Kỳ kế toán

Kỳ kế toán năm của Ngân hàng bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12.

(d) Các giao dịch ngoại tệ

Theo hệ thống kế toán của Ngân hàng, tất cả các nghiệp vụ phát sinh được hạch toán theo nguyên tệ. Các khoản mục tài sản và nợ phải trả có gốc tiền tệ khác với VND được quy đổi sang VND theo tỷ giá áp dụng tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm. Các khoản mục phi tiền tệ có gốc ngoại tệ phát sinh trong năm được quy đổi sang VND theo tỷ giá hối đoái tại ngày giao dịch. Các giao dịch thu nhập và chi phí bằng ngoại tệ được hạch toán bằng VND trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo tỷ giá giao ngay tại ngày giao dịch.

Chênh lệch tỷ giá hoạt động kinh doanh ngoại tệ trong năm được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

(e) Tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt tại quỹ, tiền gửi tại NHNNVN, tín phiếu Kho bạc và các giấy tờ có giá ngắn hạn khác đủ điều kiện tái chiết khấu với NHNNVN, tiền gửi và cho vay các TCTD khác đáo hạn không quá 3 tháng kể từ ngày gửi hoặc cho vay, các khoản đầu tư chứng khoán có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá ba tháng kể từ ngày mua, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành một lượng tiền nhất định, không có nhiều rủi ro về thay đổi giá trị, và được nắm giữ với mục đích đáp ứng các cam kết thanh toán ngắn hạn hơn là để đầu tư hay cho các mục đích khác.

(f) Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác

Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác, trừ tiền gửi thanh toán, là tiền gửi có kỳ hạn tại các tổ chức tín dụng và chi nhánh ngân hàng nước ngoài khác có kỳ hạn tối đa ba tháng.

Cho vay các tổ chức tín dụng khác là các khoản cho vay có kỳ hạn gốc không quá mười hai tháng.

Tiền gửi thanh toán tại các tổ chức tín dụng khác được ghi nhận theo số dư nợ gốc.

Tiền gửi có kỳ hạn và cho vay các tổ chức tín dụng khác được ghi nhận theo số dư nợ gốc trừ dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể.

Việc phân loại các khoản tiền gửi có kỳ hạn và cho vay các tổ chức tín dụng khác và trích lập dự phòng rủi ro tín dụng tương ứng được thực hiện theo quy định tại Thông tư số 02/2013/TT-NHNN do NHNNVN ban hành ngày 21 tháng 1 năm 2013 quy định về việc phân loại các tài sản có, mức trích, phương pháp trích lập dự phòng rủi ro và việc sử dụng dự phòng để xử lý rủi ro trong hoạt động của các tổ chức tín dụng và chi nhánh ngân hàng nước ngoài (“Thông tư 02”) và Thông tư số 09/2014/TT-NHNN do NHNNVN ban hành ngày 18 tháng 3 năm 2014 về việc sửa đổi và bổ sung một số điều của Thông tư 02 (“Thông tư 09”). Theo đó, Ngân hàng trích lập dự phòng cụ thể cho các khoản tiền gửi có kỳ hạn và cho vay các tổ chức tín dụng khác theo phương pháp được trình bày tại Thuyết minh 2(g).

Theo Thông tư 02, Ngân hàng không cần phải trích lập dự phòng chung đối với các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác.

(g) Cho vay khách hàng

(i) Dư nợ cho vay khách hàng

Cho vay khách hàng được trình bày trên bảng cân đối kế toán riêng theo số dư nợ gốc tại ngày báo cáo.

Dự phòng rủi ro tín dụng cho vay khách hàng được hạch toán và trình bày một dòng riêng trên bảng cân đối kế toán riêng.

(ii) Dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể

Theo Thông tư 02 và Thông tư 09, dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể được xác định dựa trên số dư và kết quả phân loại nợ của các khoản cho vay của từng khách hàng tại ngày làm việc cuối cùng của quý. Riêng đối với quý cuối cùng, dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể được xác định dựa trên số dư và kết quả phân loại nợ của các khoản cho vay tại ngày làm việc cuối cùng của tháng 11.

Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2010, Ngân hàng đã được NHNNVN chấp thuận thực hiện phân loại nợ dựa trên phương pháp định tính theo quy định tại Điều 7, Quyết định số 493/2005/QĐ-NHNN do NHNNVN ban hành ngày 22 tháng 4 năm 2005. Tuy nhiên, theo Thông tư 02, Ngân hàng phải thực hiện phân loại nợ và cam kết ngoại bảng theo quy định tại Điều 10 và Khoản 1 Điều 11, Thông tư 02. Theo đó, trong trường hợp kết quả phân loại đối với một khoản nợ theo quy định tại Điều 10 và Khoản 1, Điều 11, Thông tư 02 khác nhau thì khoản nợ phải được phân loại vào nhóm có mức độ rủi ro cao hơn.

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2015, Ngân hàng phải sử dụng kết quả phân loại nhóm nợ đối với khách hàng do Trung tâm thông tin tín dụng (“CIC”) cung cấp tại thời điểm phân loại để điều chỉnh kết quả tự phân loại nợ, cam kết ngoại bảng. Trường hợp nợ và cam kết ngoại bảng của khách hàng được phân loại vào nhóm nợ có mức độ rủi ro thấp hơn nhóm nợ theo danh sách do CIC cung cấp, Ngân hàng điều chỉnh kết quả phân loại nợ, cam kết ngoại bảng theo nhóm nợ được CIC cung cấp.

Dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể được xác định dựa trên việc sử dụng các tỷ lệ dự phòng sau đây đối với khoản nợ gốc sau khi trừ đi giá trị tài sản bảo đảm đã được chiết khấu:

	<i>Tỷ lệ dự phòng</i>
Nhóm 1 – Nợ đủ tiêu chuẩn	0%
Nhóm 2 – Nợ cần chú ý	5%
Nhóm 3 – Nợ dưới tiêu chuẩn	20%
Nhóm 4 – Nợ nghi ngờ	50%
Nhóm 5 – Nợ có khả năng mất vốn	100%

Nợ xấu là nợ thuộc các nhóm 3, 4 và 5.

(iii) Dự phòng rủi ro tín dụng chung

Ngân hàng trích lập khoản dự phòng rủi ro tín dụng chung bằng 0,75% tổng số dư nợ được phân loại từ Nhóm 1 đến Nhóm 4 tại ngày làm việc cuối cùng của quý. Riêng đối với quý cuối cùng, dự phòng rủi ro tín dụng chung được trích lập bằng 0,75% tổng số dư nợ được phân loại từ Nhóm 1 đến Nhóm 4 tại ngày làm việc cuối cùng của tháng 11.

(iv) Xử lý nợ xấu

Theo Thông tư 02, Ngân hàng sử dụng dự phòng rủi ro để xử lý rủi ro trong các trường hợp sau:

- Khách hàng là tổ chức bị giải thể, phá sản theo quy định của pháp luật; cá nhân bị chết, mất tích;
- Các khoản nợ được phân loại vào Nhóm 5.

(h) Các khoản đầu tư

(i) Chứng khoán kinh doanh

Chứng khoán kinh doanh là chứng khoán nợ, chứng khoán vốn và các chứng khoán khác được mua và nắm giữ trong vòng một năm nhằm thu lợi nhuận do chênh lệch giá.

Chứng khoán kinh doanh được ghi nhận ban đầu theo giá gốc. Sau đó, chứng khoán kinh doanh được ghi nhận theo giá trị thấp hơn giữa giá trị trên sổ sách và giá thị trường. Lãi hoặc lỗ từ việc bán chứng khoán kinh doanh được ghi nhận trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng.

(ii) Chứng khoán đầu tư

Chứng khoán đầu tư được phân loại theo hai loại: chứng khoán sẵn sàng để bán và chứng khoán giữ đến ngày đáo hạn. Ngân hàng phân loại chứng khoán đầu tư tại thời điểm mua. Theo Công văn số 2601/NHNN-TCKT do NHNNVN ban hành ngày 14 tháng 4 năm 2009, đối với khoản mục chứng khoán đầu tư, Ngân hàng được phép phân loại lại tối đa một lần sau khi mua.

Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán

Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán là chứng khoán nợ, chứng khoán vốn hoặc chứng khoán khác được giữ trong thời gian không ấn định trước và có thể được bán khi có lợi. Đối với các chứng khoán vốn, đơn vị được đầu tư không phải là công ty con, công ty liên kết, công ty liên doanh của Ngân hàng và Ngân hàng không phải là cổ đông sáng lập hoặc là đối tác chiến lược, hoặc có khả năng chi phối nhất định vào quá trình lập, quyết định các chính sách tài chính và hoạt động của đơn vị nhận đầu tư thông qua văn bản thỏa thuận cử nhân sự tham gia hội đồng quản trị/ban điều hành.

Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn

Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn là chứng khoán nợ có kỳ hạn cố định và các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định được. Ngân hàng có ý định và có khả năng nắm giữ các chứng khoán này đến ngày đáo hạn.

Chứng khoán đầu tư được ghi nhận ban đầu theo giá gốc, bao gồm các chi phí giao dịch và các chi phí có liên quan trực tiếp khác. Sau đó, chứng khoán đầu tư được ghi nhận theo nguyên tắc thấp hơn giữa giá gốc trên sổ sau khi phân bổ và giá thị trường. Giá trị phụ trội và giá trị chiết khấu phát sinh từ việc mua các chứng khoán nợ được phân bổ vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo phương pháp đường thẳng tính từ ngày mua chứng khoán đến ngày đáo hạn của chứng khoán đó.

Ngoài ra, theo Thông tư 02 và Thông tư 09, các chứng khoán đầu tư là trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết cũng được Ngân hàng phân loại nợ và trích lập dự phòng rủi ro tương tự các khoản cho vay khách hàng được trình bày tại Thuyết minh 2(g).

(iii) Góp vốn, đầu tư dài hạn

Đầu tư vào công ty con, công ty liên doanh, công ty liên kết

Công ty con là công ty thuộc một trong các trường hợp sau đây:

- *Ngân hàng hoặc Ngân hàng và người có liên quan của Ngân hàng sở hữu trên 50% vốn điều lệ hoặc trên 50% vốn cổ phần có quyền biểu quyết;*
- *Ngân hàng có quyền trực tiếp hoặc gián tiếp bổ nhiệm đa số hoặc tất cả thành viên hội đồng quản trị, hội đồng thành viên hoặc tổng giám đốc (giám đốc) của công ty con;*
- *Ngân hàng có quyền sửa đổi, bổ sung điều lệ của công ty con;*
- *Ngân hàng và người có liên quan của Ngân hàng trực tiếp hay gián tiếp kiểm soát việc thông qua nghị quyết, quyết định của đại hội đồng cổ đông, hội đồng quản trị, hội đồng thành viên của công ty con.*

Công ty liên doanh là công ty mà Ngân hàng có quyền đồng kiểm soát, được thiết lập bằng thỏa thuận hợp đồng và đòi hỏi sự nhất trí giữa các bên liên doanh đối với các quyết định tài chính và hoạt động.

Công ty liên kết là công ty mà Ngân hàng có khả năng gây ảnh hưởng đáng kể, nhưng không nắm quyền kiểm soát đối với các chính sách và hoạt động của công ty.

Các khoản đầu tư vào công ty con, công ty liên doanh, công ty liên kết được ghi nhận theo nguyên tắc giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá các khoản đầu tư.

Các khoản đầu tư dài hạn khác

Các khoản đầu tư dài hạn khác thể hiện các khoản đầu tư vốn vào các đơn vị khác mà Ngân hàng có dưới 11% quyền biểu quyết và Ngân hàng là cổ đông sáng lập; hoặc là đối tác chiến lược; hoặc có khả năng chi phối nhất định vào quá trình lập, quyết định các chính sách tài chính và hoạt động của doanh nghiệp nhận đầu tư thông qua văn bản thỏa thuận cử nhân sự tham gia hội đồng quản trị/ban điều hành nhưng Ngân hàng không có quyền kiểm soát hay ảnh hưởng đáng kể đối với đơn vị được đầu tư.

Các khoản đầu tư dài hạn khác bao gồm chứng khoán vốn, các khoản góp vốn đầu tư dài hạn khác có thời hạn nắm giữ, thu hồi hoặc thanh toán trên một năm (ngoài các khoản góp vốn, đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết và công ty con).

Các khoản đầu tư dài hạn khác được ghi nhận theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá các khoản đầu tư.

Dự phòng giảm giá các khoản đầu tư được lập nếu tổ chức kinh tế ("TCKT") mà Ngân hàng đang đầu tư bị lỗ (trừ trường hợp lỗ theo kế hoạch đã được xác định trong phương án kinh doanh ban đầu) theo quy định tại Thông tư số 228/2009/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 7 tháng 12 năm 2009 ("Thông tư 228") và Thông tư số 89/2013/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 28 tháng 6 năm 2013. Theo đó, mức trích lập dự phòng là chênh lệch giữa vốn góp thực tế của các bên tại TCKT và vốn chủ sở hữu thực có nhân (x) với tỷ lệ vốn đầu tư của Ngân hàng so với tổng vốn góp thực tế của các bên tại TCKT. Đối với khoản đầu tư vào cổ phiếu niêm yết hoặc giá trị hợp lý của khoản đầu tư được xác định một cách đáng tin cậy, việc lập dự phòng được thực hiện dựa trên giá thị trường của cổ phiếu.

(i) Các hợp đồng mua lại và bán lại

Những chứng khoán được bán đồng thời được cam kết sẽ mua lại vào một thời điểm nhất định trong tương lai vẫn được ghi nhận trên báo cáo tài chính riêng. Khoản tiền nhận được theo thỏa thuận này được ghi nhận như một khoản đi vay trên bảng cân đối kế toán riêng và phần chênh lệch giữa giá bán và giá mua được phân bổ theo phương pháp đường thẳng theo lãi suất trên hợp đồng vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trong suốt thời gian hiệu lực của hợp đồng.

Những chứng khoán được mua đồng thời được cam kết sẽ bán lại vào một thời điểm nhất định trong tương lai không được ghi nhận trên báo cáo tài chính riêng. Khoản tiền thanh toán theo thỏa thuận này được ghi nhận như một khoản cho vay trên bảng cân đối kế toán riêng và phần chênh lệch giữa giá bán và giá mua được phân bổ theo phương pháp đường thẳng theo lãi suất trên hợp đồng vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trong suốt thời gian hiệu lực của hợp đồng.

(j) Tài sản cố định hữu hình

(i) Nguyên giá

Tài sản cố định hữu hình được thể hiện theo nguyên giá trừ đi hao mòn lũy kế. Nguyên giá ban đầu của tài sản cố định hữu hình gồm giá mua của tài sản, bao gồm thuế nhập khẩu, các loại thuế đầu vào không được hoàn lại và chi phí liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào trạng thái và vị trí hoạt động cho mục đích sử dụng dự kiến tại địa điểm đặt tài sản.

Theo quy định của Thông tư số 45/2013/TT-BTC (“Thông tư 45”) hướng dẫn chế độ quản lý, sử dụng và trích khấu hao tài sản cố định do Bộ Tài chính ban hành ngày 25 tháng 4 năm 2013, tài sản cố định phải đồng thời thỏa mãn cả ba tiêu chuẩn dưới đây:

- Chắc chắn thu được lợi ích kinh tế trong tương lai từ việc sử dụng tài sản đó;
- Có thời gian sử dụng từ 1 năm trở lên;
- Nguyên giá tài sản phải được xác định một cách tin cậy và có giá trị từ 30.000.000 VND trở lên.

Các chi phí phát sinh sau khi tài sản cố định hữu hình đã đi vào hoạt động như chi phí sửa chữa, bảo dưỡng và đại tu được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng của năm phát sinh chi phí. Trường hợp có thể chứng minh một cách rõ ràng các chi phí này làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai dự tính thu được từ việc sử dụng tài sản cố định hữu hình vượt trên mức hoạt động tiêu chuẩn đã được đánh giá ban đầu thì các chi phí này được vốn hóa như một khoản nguyên giá tăng thêm của tài sản cố định hữu hình.

(ii) Khấu hao

Khấu hao được tính theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính của tài sản cố định hữu hình. Thời gian hữu dụng ước tính như sau:

- Nhà cửa, vật kiến trúc 25 năm
- Máy móc, thiết bị 3 – 5 năm
- Phương tiện vận tải, truyền dẫn 6 năm
- Tài sản cố định hữu hình khác 4 năm

(k) Tài sản cố định vô hình

(i) Quyền sử dụng đất

Theo Thông tư 45, tài sản cố định vô hình là quyền sử dụng đất bao gồm:

- Quyền sử dụng đất được Nhà nước giao có thu tiền sử dụng đất hoặc nhận chuyển nhượng quyền sử dụng đất hợp pháp (bao gồm quyền sử dụng đất có thời hạn, quyền sử dụng đất không thời hạn);
- Quyền sử dụng đất thuê trước ngày có hiệu lực của Luật Đất đai năm 2003 mà đã trả tiền thuê đất cho cả thời gian thuê hoặc đã trả trước tiền thuê đất cho nhiều năm mà thời hạn thuê đất đã được trả tiền còn lại ít nhất là 5 năm và được cơ quan có thẩm quyền cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất.

Nguyên giá tài sản cố định là quyền sử dụng đất được xác định là toàn bộ khoản tiền chi ra để có quyền sử dụng đất hợp pháp cộng các chi phí cho đền bù giải phóng mặt bằng, san lấp mặt bằng, lệ phí trước bạ (không bao gồm các chi phí chi ra để xây dựng các công trình trên đất); hoặc là giá trị quyền sử dụng đất nhận góp vốn.

Quyền sử dụng đất không ghi nhận là tài sản cố định vô hình bao gồm:

- Quyền sử dụng đất được Nhà nước giao không thu tiền sử dụng đất;
- Thuê đất trả tiền thuê một lần cho cả thời gian thuê (thời gian thuê đất sau ngày có hiệu lực thi hành của Luật Đất đai năm 2003, không được cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất) thì tiền thuê đất được phân bổ dần vào chi phí kinh doanh theo số năm thuê đất;
- Thuê đất trả tiền thuê hàng năm thì tiền thuê đất được hạch toán vào chi phí kinh doanh trong năm tương ứng số tiền thuê đất trả hàng năm.

Theo Thông tư 45, tài sản cố định vô hình là quyền sử dụng đất lâu dài có thu tiền sử dụng đất hoặc nhận chuyển nhượng quyền sử dụng đất lâu dài hợp pháp không được trích khấu hao.

Đối với tài sản cố định vô hình là giá trị quyền sử dụng đất có thời hạn, quyền sử dụng đất thuê, thời gian trích khấu hao là thời gian được phép sử dụng đất của Ngân hàng.

(ii) Bản quyền, bằng sáng chế và các tài sản cố định vô hình khác

Bản quyền, bằng sáng chế và các tài sản cố định vô hình khác được thể hiện theo nguyên giá trừ đi hao mòn lũy kế. Các tài sản cố định vô hình này được khấu hao trong vòng 4 năm theo phương pháp đường thẳng.

(l) Tài sản Có khác

Đối với các tài sản Có khác không được phân loại là tài sản có rủi ro tín dụng và đã quá hạn thanh toán, Ngân hàng thực hiện trích lập dự phòng theo hướng dẫn của Thông tư 228 và Thông tư số 200/2014/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 22 tháng 12 năm 2014 (“Thông tư 200”). Theo đó, các tài sản có này được xem xét trích lập dự phòng rủi ro theo thời gian quá hạn hoặc theo dự kiến tổn thất không thu hồi được đối với các tài sản có chưa đến hạn thanh toán nhưng TCKT lâm vào tình trạng phá sản hoặc đang làm thủ tục giải thể; người nợ mất tích, bỏ trốn, đang bị các cơ quan pháp luật truy tố, xét xử hoặc đang thi hành án hoặc đã chết.

<u>Thời gian quá hạn</u>	<u>Mức trích dự phòng</u>
Từ trên sáu (6) tháng đến dưới một (1) năm	30%
Từ một (1) năm đến dưới hai (2) năm	50%
Từ hai (2) năm đến dưới ba (3) năm	70%
Từ ba (3) năm trở lên	100%

Đối với các tài sản có khác được phân loại là tài sản có rủi ro tín dụng, Ngân hàng thực hiện phân loại nợ và trích lập dự phòng rủi ro tương tự các khoản cho vay khách hàng được trình bày tại Thuyết minh 2(g).

(m) Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác

Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác được ghi nhận theo giá gốc.

(n) Tiền gửi của khách hàng

Tiền gửi của khách hàng được ghi nhận theo giá gốc.

(o) Phát hành giấy tờ có giá

Phát hành giấy tờ có giá được ghi nhận theo giá gốc và các khoản phân bổ phụ trội hoặc chiết khấu lũy kế. Giá gốc của giấy tờ có giá đã phát hành bao gồm số tiền thu được từ việc phát hành trừ đi các chi phí trực tiếp có liên quan đến việc phát hành.

(p) Trợ cấp thôi việc

Theo Bộ luật Lao động Việt Nam, khi người lao động làm việc cho Ngân hàng từ 12 tháng trở lên (“người lao động đủ điều kiện”) tự nguyện chấm dứt hợp đồng lao động của mình thì bên sử dụng lao động phải thanh toán tiền trợ cấp thôi việc cho nhân viên đó tính dựa trên số năm làm việc tính đến 31 tháng 12 năm 2008 và mức lương bình quân của người lao động trong 6 tháng liền kề trước thời điểm thôi việc của người đó. Trước năm 2012, dự phòng trợ cấp thôi việc được lập trên cơ sở mức lương hiện tại của nhân viên và thời gian họ làm việc cho Ngân hàng.

Ngày 24 tháng 10 năm 2012, Bộ Tài Chính ban hành Thông tư số 180/2012/TT-BTC (“Thông tư 180”) hướng dẫn xử lý tài chính về chi trợ cấp mất việc làm cho người lao động tại doanh nghiệp. Thông tư này quy định rằng khi lập báo cáo tài chính năm 2012, nếu nguồn quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm của doanh nghiệp còn số dư, doanh nghiệp phải hạch toán tăng thu nhập khác năm 2012 và không được chuyển số dư quỹ sang năm sau sử dụng. Theo đó, Ngân hàng đã hoàn nhập số dư dự phòng trợ cấp thôi việc. Việc thay đổi chính sách kế toán này được áp dụng phi hồi tố từ năm 2012.

(q) Quỹ khen thưởng, phúc lợi

Quỹ khen thưởng, phúc lợi được trích lập từ lợi nhuận sau thuế theo Nghị Quyết của Đại hội đồng Cổ đông. Quỹ khen thưởng, phúc lợi được Ngân hàng sử dụng theo mục đích quy định tại Nghị định số 93/2017/NĐ-CP do Chính phủ ban hành ngày 7 tháng 8 năm 2017 (“Nghị định 93”). Mức trích lập quỹ trong năm được trình bày tại Thuyết minh 22.

(r) Vốn và các quỹ

(i) Cổ phiếu phổ thông

Cổ phiếu phổ thông được phân loại là vốn chủ sở hữu. Các chi phí phát sinh liên quan trực tiếp tới việc phát hành cổ phiếu phổ thông được ghi nhận là một khoản giảm trừ vào thặng dư vốn cổ phần trong vốn chủ sở hữu.

(ii) Thặng dư vốn cổ phần

Khi nhận được vốn từ các cổ đông, phần chênh lệch giữa giá phát hành và mệnh giá của cổ phiếu được ghi nhận vào thặng dư vốn cổ phần trong vốn chủ sở hữu.

(iii) Cổ phiếu quỹ

Khi Ngân hàng mua lại cổ phiếu đã phát hành, tổng số tiền thanh toán, bao gồm các chi phí liên quan trực tiếp cho việc mua lại cổ phiếu, sau khi trừ các ảnh hưởng về thuế, sẽ được ghi giảm vào vốn chủ sở hữu. Cổ phiếu mua lại được ghi nhận là cổ phiếu quỹ và được trình bày là một khoản giảm trừ trong vốn chủ sở hữu.

(iv) Các quỹ dự trữ

Các quỹ dự trữ được sử dụng cho các mục đích cụ thể và được trích từ lợi nhuận sau thuế của Ngân hàng dựa trên các tỷ lệ quy định theo trình tự sau:

- Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ: 5% lợi nhuận sau thuế, tối đa không vượt quá vốn điều lệ của Ngân hàng.
- Quỹ dự phòng tài chính: 10% lợi nhuận sau thuế. Theo Nghị định số 57/2012/NĐ-CP do Chính phủ ban hành ngày 20 tháng 7 năm 2012 (“Nghị định 57”), mức tối đa của quỹ dự phòng tài chính là 25% vốn điều lệ của Ngân hàng. Theo Nghị định 93 thay thế Nghị định 57, không có quy định về mức tối đa này.
- Quỹ đầu tư phát triển và các quỹ khác: trích lập theo quyết định của Đại hội đồng Cổ đông và phù hợp với các quy định của pháp luật.

Phần lợi nhuận còn lại sau khi trừ các khoản trích lập các quỹ nói trên và chia cổ tức cho cổ đông được ghi vào lợi nhuận chưa phân phối của Ngân hàng.

(s) Doanh thu và chi phí

(i) Thu nhập lãi và chi phí lãi

Ngân hàng ghi nhận thu nhập lãi theo phương pháp dự thu đối với lãi của dư nợ được phân loại vào Nhóm 1 – Nợ đủ tiêu chuẩn được trình bày tại Thuyết minh 2(g). Lãi chưa thu phát sinh từ các khoản nợ được phân loại từ Nhóm 2 đến Nhóm 5 được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi Ngân hàng thực thu lãi.

Chi phí lãi được ghi nhận theo phương pháp dự chi.

(ii) Thu nhập từ hoạt động dịch vụ và thu nhập cổ tức

Các khoản thu nhập từ hoạt động dịch vụ được hạch toán theo phương pháp dự thu. Cổ tức nhận được bằng tiền mặt từ hoạt động đầu tư được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi quyền nhận cổ tức của Ngân hàng được xác lập.

(iii) Cổ tức nhận dưới dạng cổ phiếu

Theo Thông tư 200, các khoản được chia bằng cổ phiếu từ lợi nhuận sau thuế chưa phân phối, thặng dư vốn cổ phần, các quỹ thuộc vốn chủ sở hữu của các công ty cổ phần không được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng mà chỉ được ghi tăng số lượng cổ phiếu của công ty đó do Ngân hàng nắm giữ.

(iv) Hạch toán doanh thu phải thu nhưng không thu được

Theo Thông tư số 05/2013/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 9 tháng 1 năm 2013, đối với các khoản doanh thu phải thu đã hạch toán vào thu nhập nhưng đến kỳ hạn thu không thu được thì Ngân hàng hạch toán giảm doanh thu nếu cùng kỳ kế toán hoặc hạch toán vào chi phí nếu khác kỳ kế toán và theo dõi ngoại bảng để đôn đốc thu. Khi thu được các khoản này, Ngân hàng sẽ hạch toán vào thu nhập hoạt động kinh doanh.

(t) **Thuê hoạt động**

Các khoản thanh toán thuê hoạt động được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo phương pháp đường thẳng dựa vào thời hạn của hợp đồng thuê.

(u) **Thuế**

Thuế thu nhập doanh nghiệp (“TNDN”) bao gồm thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hoãn lại. Thuế thu nhập doanh nghiệp được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng ngoại trừ trường hợp có các khoản thuế thu nhập liên quan đến các khoản mục được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu, thì khi đó các khoản thuế thu nhập này cũng được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu.

Thuế thu nhập hiện hành là khoản thuế dự kiến phải nộp dựa trên thu nhập chịu thuế trong năm, sử dụng các mức thuế suất có hiệu lực tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm, và các khoản điều chỉnh thuế phải nộp liên quan đến những năm trước.

Thuế thu nhập hoãn lại được tính theo phương pháp bảng cân đối kế toán cho các chênh lệch tạm thời giữa giá trị ghi sổ cho mục đích báo cáo tài chính và giá trị sử dụng cho mục đích tính thuế của các khoản mục tài sản và nợ phải trả. Giá trị của thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận dựa trên cách thức dự kiến thu hồi hoặc thanh toán giá trị ghi sổ của các khoản mục tài sản và nợ phải trả sử dụng các mức thuế suất có hiệu lực hoặc cơ bản có hiệu lực tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận trong phạm vi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để tài sản thuế thu nhập này có thể sử dụng được. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại được ghi giảm trong phạm vi không còn chắc chắn là các lợi ích về thuế liên quan này sẽ sử dụng được.

(v) Các bên liên quan

Các bên liên quan của Ngân hàng bao gồm các trường hợp sau đây:

- Công ty mẹ hoặc TCTD là công ty mẹ của Ngân hàng;
- Công ty con của Ngân hàng;
- Công ty có cùng công ty mẹ hoặc cùng TCTD mẹ của Ngân hàng;
- Người quản lý, thành viên Ban Kiểm soát của công ty mẹ hoặc của TCTD mẹ của Ngân hàng;
- Cá nhân hoặc tổ chức có thẩm quyền bổ nhiệm người quản lý, thành viên Ban Kiểm soát của công ty mẹ hoặc TCTD mẹ của Ngân hàng;
- Người quản lý, thành viên Ban Kiểm soát của Ngân hàng;
- Công ty, tổ chức có thẩm quyền bổ nhiệm người quản lý, thành viên Ban Kiểm soát của Ngân hàng;
- Vợ, chồng, cha, mẹ, con (bao gồm cả cha nuôi, mẹ nuôi, con nuôi, bố chồng (bố vợ), mẹ chồng (mẹ vợ), con dâu (con rể), bố dượng, mẹ kế, con riêng của vợ hoặc chồng), anh ruột, chị ruột, em ruột (bao gồm cả anh, chị, em cùng mẹ khác cha hoặc cùng cha khác mẹ), anh rể, chị dâu, em dâu, em rể của người quản lý, thành viên Ban Kiểm soát, thành viên góp vốn hoặc cổ đông sở hữu từ 5% vốn điều lệ hoặc vốn cổ phần có quyền biểu quyết trở lên của Ngân hàng;
- Tổ chức, cá nhân sở hữu từ 5% vốn điều lệ hoặc vốn cổ phần có quyền biểu quyết trở lên tại Ngân hàng;
- Cá nhân được ủy quyền đại diện phần vốn góp, cổ phần cho Ngân hàng.

Chính phủ Việt Nam, thông qua Ngân hàng Nhà nước Việt Nam là cổ đông của Ngân hàng. Do vậy, trong báo cáo tài chính riêng này, một số tổ chức thuộc Chính phủ Việt Nam, bao gồm Bộ Tài chính và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, được coi là các bên liên quan của Ngân hàng.

(w) Báo cáo bộ phận

Một bộ phận là một hợp phần có thể xác định riêng biệt được của Ngân hàng tham gia vào việc cung cấp các sản phẩm hoặc dịch vụ liên quan (bộ phận được lập theo hoạt động kinh doanh), hoặc cung cấp sản phẩm hoặc dịch vụ trong một môi trường kinh tế cụ thể (bộ phận được lập theo khu vực địa lý), mỗi bộ phận này chịu rủi ro và thu được lợi ích khác biệt với các bộ phận khác.

(x) Các khoản mục ngoại bảng

(i) Các hợp đồng ngoại hối

Ngân hàng ký kết các hợp đồng ngoại hối kỳ hạn và hoán đổi nhằm tạo điều kiện cho khách hàng chuyên, điều chỉnh hoặc giảm rủi ro hối đoái hoặc các rủi ro thị trường khác, đồng thời phục vụ mục đích kinh doanh của Ngân hàng.

Các hợp đồng kỳ hạn là các cam kết để mua hoặc bán một loại tiền tệ nhất định tại một ngày cụ thể được xác định trong tương lai theo một tỷ giá xác định trước và sẽ được thanh toán bằng tiền. Các hợp đồng kỳ hạn được ghi nhận theo giá trị danh nghĩa tại ngày giao dịch và được định kỳ đánh giá lại, chênh lệch từ việc đánh giá lại được ghi vào khoản mục “Chênh lệch tỷ giá hối đoái” trên vốn chủ sở hữu và được kết chuyển vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Các hợp đồng hoán đổi tiền tệ là các cam kết để thanh toán bằng tiền mặt tại một ngày trong tương lai dựa trên chênh lệch giữa các tỷ giá được xác định trước, được tính trên số tiền gốc danh nghĩa. Các hợp đồng hoán đổi được đánh giá lại vào ngày kết thúc kỳ kế toán; chênh lệch từ việc đánh giá lại được ghi vào khoản mục “Chênh lệch tỷ giá hối đoái” trên vốn chủ sở hữu và được kết chuyển vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

(ii) Các hợp đồng hoán đổi lãi suất

Các hợp đồng hoán đổi lãi suất là các cam kết thanh toán khoản tiền lãi tính theo lãi suất thả nổi hay lãi suất cố định được tính trên cùng một khoản tiền gốc danh nghĩa. Giá trị cam kết trong các giao dịch hợp đồng hoán đổi lãi suất không được ghi nhận trên bảng cân đối kế toán riêng. Chênh lệch phát sinh từ các lãi suất hoán đổi được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên cơ sở dồn tích.

(iii) Các cam kết và nợ tiềm ẩn

Ngân hàng có các khoản cam kết tín dụng phát sinh từ hoạt động cho vay. Các cam kết này ở dưới dạng các khoản cho vay và thấu chi đã được phê duyệt. Ngân hàng cũng cung cấp các bảo lãnh tài chính và thư tín dụng để bảo lãnh cho nghĩa vụ của khách hàng đối với bên thứ ba. Nhiều khoản cam kết và nợ tiềm ẩn sẽ đáo hạn mà không phát sinh bất kỳ một phần hay toàn bộ một khoản tạm ứng nào. Do đó, các khoản cam kết và nợ tiềm ẩn này không phản ánh luồng lưu chuyển tiền tệ dự kiến trong tương lai.

Theo Thông tư 02 và Thông tư 09, Ngân hàng phải phân loại các khoản bảo lãnh, chấp nhận thanh toán và các cam kết cho vay không hủy ngang vô điều kiện và có thời điểm thực hiện cụ thể vào 5 nhóm, tương tự các khoản cho vay khách hàng cho mục đích quản lý (Thuyết minh 2(g)).

(y) Cẩn trừ

Tài sản và nợ phải trả tài chính được cẩn trừ và thể hiện giá trị ròng trên bảng cân đối kế toán riêng chỉ khi Ngân hàng có quyền hợp pháp để thực hiện việc cẩn trừ và Ngân hàng dự định thanh toán tài sản và nợ phải trả theo giá trị ròng hoặc việc tất toán tài sản và nợ phải trả xảy ra đồng thời.

3. Trình bày công cụ tài chính theo Thông tư số 210/2009/TT-BTC

Trong quá trình hoạt động, Ngân hàng thường xuyên ký kết các hợp đồng làm phát sinh các tài sản tài chính, nợ phải trả tài chính hoặc công cụ vốn chủ sở hữu.

Các tài sản tài chính của Ngân hàng chủ yếu bao gồm:

- Tiền;
- Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác;
- Cho vay khách hàng;
- Chứng khoán kinh doanh;
- Chứng khoán đầu tư;
- Đầu tư dài hạn;
- Các tài sản phái sinh; và
- Các tài sản tài chính khác.

Các khoản nợ phải trả tài chính của Ngân hàng chủ yếu bao gồm:

- Các khoản nợ Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác;
- Tiền gửi của khách hàng;
- Phát hành giấy tờ có giá;
- Các khoản nợ phải trả phái sinh; và
- Các khoản nợ phải trả tài chính khác.

(a) Phân loại tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính

Chỉ riêng cho mục đích thuyết minh trong báo cáo tài chính riêng, Ngân hàng đã phân loại các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính theo Thông tư số 210/2009/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 6 tháng 11 năm 2009 (“Thông tư 210”).

Đối với tài sản tài chính, phân loại thành:

- Tài sản tài chính kinh doanh;
- Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn;
- Các khoản cho vay và phải thu; và
- Tài sản sẵn sàng để bán.

Đối với nợ phải trả tài chính, phân loại thành:

- Các khoản nợ phải trả tài chính kinh doanh; và
- Các khoản nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ.

(b) Ghi nhận

Tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính được ghi nhận trên bảng cân đối kế toán riêng khi và chỉ khi Ngân hàng tham gia vào quan hệ hợp đồng về việc cung cấp công cụ tài chính có liên quan. Ngân hàng ghi nhận tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính tại ngày Ngân hàng ký kết và thực hiện theo điều khoản hợp đồng có hiệu lực (kế toán theo ngày giao dịch).

(c) Dừng ghi nhận

Ngân hàng dừng ghi nhận tài sản tài chính khi và chỉ khi quyền nhận được các luồng tiền từ tài sản tài chính chấm dứt hoặc Ngân hàng đã chuyển giao phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu tài sản tài chính. Nợ phải trả tài chính được dừng ghi nhận khi và chỉ khi khoản nợ đã được thanh toán (nghĩa vụ nợ đã được thực hiện, hủy bỏ hoặc hết hạn).

(d) Đo lường và thuyết minh giá trị hợp lý

Theo Thông tư 210, Ngân hàng thuyết minh thông tin về giá trị hợp lý của các tài sản và nợ phải trả tài chính để so sánh với giá trị ghi sổ trong Thuyết minh 42(b).

Việc lập và trình bày giá trị hợp lý của các công cụ tài chính chỉ cho mục đích trình bày tại Thuyết minh 42(b). Các công cụ tài chính của Ngân hàng vẫn được ghi nhận và hạch toán theo các quy định hiện hành của các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán Việt Nam áp dụng cho các tổ chức tín dụng do NHNNVN ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính như được trình bày ở các thuyết minh trên.

Giá trị hợp lý thể hiện giá trị mà một tài sản có thể được trao đổi hoặc một khoản nợ có thể được thanh toán giữa các bên có sự hiểu biết và sẵn lòng thực hiện giao dịch trên cơ sở ngang giá tại ngày hạch toán.

Khi có một thị trường hoạt động, Ngân hàng xác định giá trị hợp lý của một công cụ tài chính bằng giá niêm yết trên thị trường hoạt động của công cụ đó. Một thị trường được coi là thị trường hoạt động nếu giá niêm yết thường xuyên có sẵn và phản ánh các giao dịch thực tế và thường xuyên phát sinh trên thị trường.

Trong trường hợp không đủ thông tin để sử dụng các kỹ thuật định giá, giá trị hợp lý của các công cụ tài chính không có thị trường hoạt động được xem là không ước tính được một cách đáng tin cậy và do đó, không được thuyết minh.

4. Tiền mặt, vàng bạc, đá quý

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Tiền mặt bằng VND	8.185.128	7.550.773
Tiền mặt bằng ngoại tệ	1.909.517	2.140.269
Chứng từ có giá bằng ngoại tệ	490	445
	10.095.135	9.691.487

5. Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Tiền gửi bằng VND	77.674.690	11.205.486
Tiền gửi bằng USD	15.940.606	6.176.611
	93.615.296	17.382.097

Tiền gửi tại NHNNVN bao gồm số dư dự trữ bắt buộc (“DTBB”) và tài khoản thanh toán.

Số dư bình quân tài khoản thanh toán của Ngân hàng tại NHNNVN không thấp hơn tiền dự trữ bắt buộc trong tháng. Dự trữ bắt buộc cho tháng duy trì dự trữ bắt buộc được tính bằng cách lấy số dư bình quân các loại tiền gửi huy động phải dự trữ bắt buộc của Ngân hàng trong tháng xác định dự trữ bắt buộc nhân với tỷ lệ dự trữ bắt buộc quy định cho Ngân hàng và cho từng loại tiền gửi tương ứng.

Tỷ lệ DTBB thực tế tại thời điểm cuối năm như sau:

Loại tiền gửi	31/12/2017	31/12/2016
Tiền gửi bằng VND có thời hạn dưới 12 tháng	3%	3%
Tiền gửi bằng VND có thời hạn từ 12 tháng trở lên	1%	1%
Tiền gửi bằng ngoại tệ có thời hạn dưới 12 tháng	8%	8%
Tiền gửi bằng ngoại tệ có thời hạn từ 12 tháng trở lên	6%	6%
Tiền gửi bằng ngoại tệ của TCTD ở nước ngoài	1%	1%

Lãi suất thực tế của tài khoản tiền gửi thanh toán tại thời điểm cuối năm như sau:

Loại tiền gửi	31/12/2017	31/12/2016
Trong dự trữ bắt buộc bằng VND	1,2%/năm	1,2%/năm
Trong dự trữ bắt buộc bằng USD	0%/năm	0%/năm
Vượt dự trữ bắt buộc bằng VND	0%/năm	0%/năm
Vượt dự trữ bắt buộc bằng USD	0,05%/năm	0,05%/năm

6. Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác		
Tiền gửi không kỳ hạn bằng VND	778	2.083
Tiền gửi không kỳ hạn bằng ngoại tệ	44.923.772	32.928.350
Tiền gửi có kỳ hạn bằng VND	57.723.507	48.060.802
Tiền gửi có kỳ hạn bằng ngoại tệ	55.567.817	21.549.055
	158.215.874	102.540.290
Cho vay các tổ chức tín dụng khác		
Cho vay bằng VND	73.442.839	49.702.307
Cho vay bằng ngoại tệ	3.225.355	1.312.665
	76.668.194	51.014.972
	234.884.068	153.555.262

Phân tích chất lượng dư nợ tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác:

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Nợ đủ tiêu chuẩn	189.959.518	120.624.829

7. Chứng khoán kinh doanh

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Chứng khoán nợ		
Trái phiếu Chính phủ	6.293.212	2.796.283
Trái phiếu do các TCTD khác trong nước phát hành	2.267.809	453.522
	8.561.021	3.249.805

Thuyết minh về tình trạng niêm yết của các chứng khoán kinh doanh:

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Chứng khoán nợ		
Đã niêm yết	8.561.021	3.249.805

8. Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác

	31/12/2017		31/12/2016	
	Giá trị hợp đồng Triệu VND	Giá trị ghi sổ Triệu VND	Giá trị hợp đồng Triệu VND	Giá trị ghi sổ Triệu VND
Công cụ tài chính phái sinh tiền tệ				
Hợp đồng hoán đổi tiền tệ	59.934.601	785.882	21.388.496	207.249
Hợp đồng kỳ hạn	6.863.062	46.472	2.314.850	23.409
	66.797.663	832.354	23.703.346	230.658

9. Cho vay khách hàng

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Cho vay các tổ chức kinh tế, cá nhân trong nước	535.761.610	454.568.512
Cho vay chiết khấu công cụ chuyển nhượng và các giấy tờ có giá	3.109.627	2.569.000
Các khoản trả thay khách hàng	432	277
	538.871.669	457.137.789

Phân tích dư nợ theo chất lượng nợ cho vay như sau:

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Nợ đủ tiêu chuẩn	527.929.102	442.854.037
Nợ cần chú ý	4.772.389	7.408.136
Nợ dưới tiêu chuẩn	684.223	1.359.507
Nợ nghi ngờ	3.583.828	1.346.677
Nợ có khả năng mất vốn	1.902.127	4.169.432
	538.871.669	457.137.789

Phân tích dư nợ theo thời hạn cho vay như sau:

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Nợ ngắn hạn	302.380.966	259.279.420
Nợ trung hạn	53.493.187	51.213.800
Nợ dài hạn	182.997.516	146.644.569
	538.871.669	457.137.789

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam
198 Trần Quang Khải, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN
ngày 31 tháng 12 năm 2014)

Phân tích dư nợ theo loại hình doanh nghiệp như sau:

	31/12/2017	31/12/2016
	Triệu VND	Triệu VND
		(trình bày lại)
Doanh nghiệp nhà nước	83.207.275	91.010.370
Công ty trách nhiệm hữu hạn	108.217.678	96.011.521
Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài	38.032.148	30.451.483
Hợp tác xã và công ty tư nhân	5.245.068	7.452.950
Cá nhân	176.880.162	115.813.397
Khác	127.289.338	116.398.068
	538.871.669	457.137.789

Phân tích dư nợ cho vay theo ngành như sau:

	31/12/2017	31/12/2016
	Triệu VND	Triệu VND
		(trình bày lại)
Xây dựng	31.830.003	24.900.269
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước	26.547.170	28.618.100
Sản xuất và gia công chế biến	145.538.258	139.144.433
Khai khoáng	16.275.547	18.433.775
Nông, lâm, thủy hải sản	11.291.317	12.737.662
Vận tải kho bãi và thông tin liên lạc	22.440.387	26.326.817
Thương mại, dịch vụ	118.498.977	117.594.006
Nhà hàng, khách sạn	9.438.419	8.459.066
Các ngành khác	157.011.591	80.923.661
	538.871.669	457.137.789

10. Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Dự phòng chung	4.090.790	3.353.840
Dự phòng cụ thể	3.959.211	4.675.852
	8.050.001	8.029.692

Biến động dự phòng chung cho các khoản cho vay khách hàng như sau:

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
Số dư đầu năm	3.353.840	2.688.909
Trích lập dự phòng (Thuyết minh 33)	736.950	664.931
Số dư cuối năm	4.090.790	3.353.840

Biến động dự phòng cụ thể cho các khoản cho vay khách hàng như sau:

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
Số dư đầu năm	4.675.852	5.875.693
Trích lập dự phòng (Thuyết minh 33)	5.490.641	2.971.546
Xử lý các khoản cho vay khó thu hồi bằng nguồn dự phòng	(6.207.924)	(4.173.895)
Chênh lệch tỷ giá	642	2.508
Số dư cuối năm	3.959.211	4.675.852

11. Chứng khoán đầu tư

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán (a)	34.663.608	51.906.510
Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn (b)	95.220.474	79.735.807
	129.884.082	131.642.317
(a) Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		
	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Trái phiếu Chính phủ	25.153.866	39.127.435
Tín phiếu Kho bạc, tín phiếu NHNN	2.000.000	-
Chứng khoán nợ do các TCTD khác trong nước phát hành	7.426.242	12.496.325
Chứng khoán nợ do các TCKT trong nước phát hành	100.000	300.000
	34.680.108	51.923.760
Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán (i)	(16.500)	(17.250)
Tổng chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán	34.663.608	51.906.510
(i) Chi tiết dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán:		
	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Dự phòng chung trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết	16.500	17.250
Biến động dự phòng chung cho trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết như sau:		
	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND
Số dư đầu năm	17.250	18.150
Hoàn nhập dự phòng (Thuyết minh 33)	(750)	(900)
Số dư cuối năm	16.500	17.250

(b) Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Trái phiếu Chính phủ	73.423.370	62.660.834
Chứng khoán nợ do các TCTD khác trong nước phát hành	7.647.900	2.400.099
Chứng khoán nợ do các TCKT trong nước phát hành	14.272.751	14.837.751
	95.344.021	79.898.684
Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn (ii)	(123.547)	(162.877)
Tổng chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn	95.220.474	79.735.807

(ii) Chi tiết dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn:

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Dự phòng chung trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết	123.547	113.536
Dự phòng cụ thể trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết	-	49.341
	123.547	162.877

Biến động dự phòng chung cho trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết như sau:

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND
Số dư đầu năm	113.536	74.466
Trích lập dự phòng (Thuyết minh 33)	10.011	39.070
Số dư cuối năm	123.547	113.536

Biến động dự phòng cụ thể cho trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết như sau:

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND
Số dư đầu năm	49.341	-
(Hoàn nhập)/trích lập dự phòng	(49.341)	49.341
Số dư cuối năm	-	49.341

Phân tích chất lượng chứng khoán chưa niêm yết được phân loại là tài sản có rủi ro tín dụng:

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Nợ đủ tiêu chuẩn	22.372.752	18.427.751
Nợ cần chú ý	-	1.010.000
	22.372.752	19.437.751

12. Góp vốn, đầu tư dài hạn

(a) Đầu tư vào công ty con

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017:

	Ngành kinh doanh	Tỷ lệ vốn góp (%)	Giá gốc Triệu VND
Công ty TNHH Một thành viên Cho thuê Tài chính Vietcombank	Cho thuê tài chính	100%	500.000
Công ty TNHH Chứng khoán Vietcombank	Chứng khoán	100%	700.000
Công ty TNHH Tài chính Việt Nam	Dịch vụ tài chính	100%	116.902
Công ty Chuyển tiền Vietcombank	Chuyển tiền kiều hối	87,5%	204.978
Công ty TNHH Cao ốc Vietcombank 198	Cho thuê văn phòng	70%	70.000
Công ty TNHH MTV Kiều Hối Vietcombank	Nhận tiền kiều hối	100%	30.000
			1.621.880

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016:

	Ngành kinh doanh	Tỷ lệ vốn góp (%)	Giá gốc Triệu VND
Công ty TNHH Một thành viên Cho thuê Tài chính Vietcombank	Cho thuê tài chính	100%	500.000
Công ty TNHH Chứng khoán Vietcombank	Chứng khoán	100%	700.000
Công ty TNHH Tài chính Việt Nam	Dịch vụ tài chính	100%	116.902
Công ty Chuyển tiền Vietcombank	Chuyển tiền kiều hối	87,5%	204.978
Công ty TNHH Cao ốc Vietcombank 198	Cho thuê văn phòng	70%	197.652
			1.719.532

(b) **Vốn góp liên doanh**

	Ngành kinh doanh	31/12/2017 và 31/12/2016	
		Tỷ lệ vốn góp (%)	Giá gốc Triệu VND
Công ty TNHH Vietcombank – Bonday – Bến Thành (i)	Cho thuê văn phòng	52%	410.365
Công ty liên doanh Quản lý Quỹ đầu tư chứng khoán Vietcombank (i)	Quản lý quỹ đầu tư	51%	135.150
Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Vietcombank – Cardif (ii)	Bảo hiểm nhân thọ	45%	270.000
			815.515

- (i) Ngân hàng sở hữu 52% vốn góp của Công ty Liên doanh TNHH Vietcombank – Bonday – Bến Thành và 51% vốn góp của Công ty liên doanh Quản lý Quỹ đầu tư chứng khoán Vietcombank. Điều lệ của các công ty này yêu cầu phải có sự thống nhất của các bên liên quan đối với mọi quyết định quan trọng về hoạt động và tài chính của các công ty này. Do đó, việc sở hữu quá 50% phần vốn góp của các công ty này không đồng nghĩa với việc Ngân hàng có quyền kiểm soát đối với các công ty này. Do vậy, các khoản đầu tư vào các công ty này được phân loại vào tài khoản “Vốn góp liên doanh” thay vì phân loại vào tài khoản “Đầu tư vào công ty con”.
- (ii) Ngân hàng sở hữu 45% vốn góp của Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Vietcombank – Cardif. Điều lệ của công ty này yêu cầu phải có sự thống nhất của các bên liên quan đối với mọi quyết định quan trọng về hoạt động và tài chính của công ty này. Khoản đầu tư vào công ty này được phân loại vào tài khoản “Vốn góp liên doanh” thay vì phân loại vào tài khoản “Đầu tư vào công ty liên kết”.

(c) **Đầu tư vào công ty liên kết**

	Ngành kinh doanh	31/12/2017 và 31/12/2016	
		Tỷ lệ vốn góp (%)	Giá gốc Triệu VND
Công ty TNHH Vietcombank – Bonday	Cho thuê văn phòng	16%	11.110

Ngân hàng có ảnh hưởng đáng kể thông qua việc tham gia vào Hội đồng Quản trị nhưng không kiểm soát về các chính sách hoạt động và tài chính của công ty này. Do vậy, khoản đầu tư vào công ty này được phân loại vào tài khoản “Đầu tư vào công ty liên kết” thay vì phân loại vào tài khoản “Đầu tư dài hạn khác”.

(d) Đầu tư dài hạn khác

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017:

	Ngành kinh doanh	Tỷ lệ vốn góp (%)	Giá gốc Triệu VND
Ngân hàng TMCP Xuất – Nhập khẩu Việt Nam	Ngân hàng	8,19%	582.065
Ngân hàng TMCP Quân Đội	Ngân hàng	6,97%	1.242.989
Ngân hàng TMCP Phương Đông	Ngân hàng	3,97%	144.802
Quỹ bảo lãnh tín dụng các doanh nghiệp vừa và nhỏ	Bảo lãnh tín dụng	0,80%	1.864
Công ty Cổ phần Bảo hiểm Petrolimex	Bảo hiểm	8,03%	67.900
Tổng Công ty Cổ phần Khoan và Dịch vụ Khoan dầu khí	Dầu khí	0,21%	5.496
Công ty Cổ phần Thông tin tín dụng Việt Nam (PCB)	Dịch vụ thông tin tín dụng	6,64%	7.962
Công ty Tài chính Cổ phần Xi măng	Dịch vụ tài chính	10,91%	70.950
Tổng Công ty Phát triển Hạ tầng và Đầu tư Tài chính Việt Nam	Đầu tư đường cao tốc	1,97%	75.000
Công ty Cổ phần Thanh toán Quốc gia Việt Nam	Dịch vụ thẻ	1,83%	4.400
Tổng Công ty Hàng không Việt Nam	Hàng không	1,83%	499.602
SWIFT, MASTER và VISA	Dịch vụ thẻ, thanh toán	-	2.936
			2.705.966

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam
198 Trần Quang Khải, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN
ngày 31 tháng 12 năm 2014)

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016:

	Ngành kinh doanh	Tỷ lệ vốn góp (%)	Giá gốc Triệu VND
Ngân hàng TMCP Xuất – Nhập khẩu Việt Nam	Ngân hàng	8,19%	582.065
Ngân hàng TMCP Sài Gòn Công Thương	Ngân hàng	4,30%	123.452
Ngân hàng TMCP Quân Đội	Ngân hàng	7,04%	1.242.989
Ngân hàng TMCP Phương Đông	Ngân hàng	4,72%	144.802
Quỹ bảo lãnh tín dụng các doanh nghiệp vừa và nhỏ	Bảo lãnh tín dụng	0,80%	1.864
Công ty Cổ phần Bảo hiểm Petrolimex	Bảo hiểm	10,04%	67.900
Tổng Công ty Cổ phần Khoan và Dịch vụ Khoan dầu khí	Dầu khí	0,21%	5.496
Công ty Cổ phần Thông tin tín dụng Việt Nam (PCB)	Dịch vụ thông tin tín dụng	6,64%	7.962
Công ty Tài chính Cổ phần Xi măng Tổng Công ty Phát triển Hạ tầng và Đầu tư Tài chính Việt Nam	Dịch vụ tài chính	10,91%	70.950
Công ty Cổ phần Thanh toán Quốc gia Việt Nam	Đầu tư đường cao tốc	1,97%	75.000
Tổng Công ty Hàng không Việt Nam	Dịch vụ thẻ	1,83%	4.400
SWIFT, MASTER và VISA	Hàng không	1,83%	499.602
	Dịch vụ thẻ, thanh toán	-	2.936
			2.829.418

(e) Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Dự phòng giảm giá đầu tư vào công ty con	114.581	103.692
Dự phòng giảm giá vốn góp liên doanh	-	2.842
Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn khác	25.139	14.348
	139.720	120.882

Biến động dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn như sau:

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND
Số dư đầu năm	120.882	35.789
Trích lập dự phòng (Thuyết minh 32)	18.838	85.093
Số dư cuối năm	139.720	120.882

13. Tài sản cố định hữu hình

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017:

	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc, thiết bị	Phương tiện vận tải, truyền dẫn	Tài sản cố định hữu hình khác	Tổng cộng
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Nguyên giá					
Số dư đầu năm (trình bày lại)	3.070.381	3.325.542	726.160	834.773	7.956.856
Tăng trong năm	341.021	351.368	104.446	184.073	980.908
- Mua trong năm	323.785	351.340	104.446	143.603	923.174
- Tặng khác	17.236	28	-	40.470	57.734
Giảm trong năm	(3.473)	(31.414)	(18.088)	(10.913)	(63.888)
- Thanh lý, nhượng bán	(2.582)	(31.211)	(18.088)	(10.848)	(62.729)
- Giảm khác	(891)	(203)	-	(65)	(1.159)
Số dư cuối năm	3.407.929	3.645.496	812.518	1.007.933	8.873.876
Hao mòn lũy kế					
Số dư đầu năm (trình bày lại)	508.707	2.928.618	471.834	532.163	4.441.322
Tăng trong năm	147.837	250.555	77.675	154.292	630.359
- Khấu hao trong năm	147.139	250.555	77.675	153.794	629.163
- Tặng khác	698	-	-	498	1.196
Giảm trong năm	(2.894)	(31.396)	(18.088)	(10.698)	(63.076)
- Thanh lý, nhượng bán	(1.636)	(31.193)	(18.088)	(10.695)	(61.612)
- Giảm khác	(1.258)	(203)	-	(3)	(1.464)
Số dư cuối năm	653.650	3.147.777	531.421	675.757	5.008.605
Giá trị còn lại					
Số dư đầu năm (trình bày lại)	2.561.674	396.924	254.326	302.610	3.515.534
Số dư cuối năm	2.754.279	497.719	281.097	332.176	3.865.271

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017, nguyên giá các tài sản cố định hữu hình đã khấu hao hết nhưng vẫn đang được sử dụng là 3.581.874 triệu VND.

14. Tài sản cố định vô hình

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017:

	Quyền sử dụng đất Triệu VND	Bản quyền và bằng sáng chế Triệu VND	Tài sản cố định vô hình khác Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Nguyên giá				
Số dư đầu năm (trình bày lại)	1.936.708	541.970	76.774	2.555.452
Mua trong năm	35.801	48.493	-	84.294
Giảm khác trong năm	(84.379)	-	-	(84.379)
Số dư cuối năm	1.888.130	590.463	76.774	2.555.367
Hao mòn lũy kế				
Số dư đầu năm (trình bày lại)	38.482	477.060	61.561	577.103
Khấu hao trong năm	8.311	29.122	-	37.433
Giảm khác trong năm	(3.078)	-	-	(3.078)
Số dư cuối năm	43.715	506.182	61.561	611.458
Giá trị còn lại				
Số dư đầu năm (trình bày lại)	1.898.226	64.910	15.213	1.978.349
Số dư cuối năm	1.844.415	84.281	15.213	1.943.909

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017 nguyên giá các tài sản cố định vô hình đã khấu hao hết, nhưng vẫn đang được sử dụng là 537.131 triệu VND.

15. Tài sản Có khác

(a) Các khoản phải thu

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Các khoản phải thu nội bộ	942.850	862.333
Các khoản phải thu bên ngoài (i)	3.330.683	1.652.779
	4.273.533	2.515.112

(i) Các khoản phải thu bên ngoài

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Tạm ứng mua sắm tài sản cố định	436.817	109.277
Phải thu từ ngân sách Nhà nước về hỗ trợ lãi suất	252.797	195.883
Thuế thu nhập doanh nghiệp nộp thừa	134	67
Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	7.943	1.160
Tạm ứng thuế khác	2	2
Chi phí xây dựng cơ bản dở dang (*)	428.340	403.880
Các khoản phải thu khác	2.204.650	942.510
	3.330.683	1.652.779

(*) Chi phí xây dựng cơ bản dở dang

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Xây dựng cơ bản dở dang	428.340	403.880
<i>Trong đó, những dự án lớn:</i>	353.210	290.262
Dự án trụ sở Chi nhánh Nam Định	133.500	-
Dự án trụ sở Chi nhánh Ninh Bình	60.000	-
Dự án trụ sở Chi nhánh Hưng Yên	-	128.871
Dự án trụ sở Chi nhánh Đông Sài Gòn	58.321	45.323
Dự án trụ sở Chi nhánh Bình Thuận	57.643	37.623
Dự án trụ sở Chi nhánh Trà Vinh	22.906	12.014
Dự án trụ sở Chi nhánh Kon Tum	20.785	1.327
Dự án trụ sở Chi nhánh Vũng Tàu	55	30.112
Dự án trụ sở Chi nhánh Bình Dương	-	14.170
Dự án trụ sở Chi nhánh Khánh Hòa	-	11.072
Dự án trụ sở Chi nhánh Thái Bình	-	9.750

(b) Các khoản lãi, phí phải thu

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Từ cho vay khách hàng	2.331.248	1.828.155
Từ tiền gửi và cho vay các TCTD khác	471.565	424.408
Từ các khoản chứng khoán đầu tư	3.151.916	3.474.301
Từ các giao dịch phải sinh	15.969	20.286
Phí phải thu	1.723	4.446
	5.972.421	5.751.596

(c) Tài sản Có khác

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Đặt cọc tiền thuê nhà, thuê tài sản cố định	845.414	1.064.360
Vật liệu	107.908	94.973
Tạm ứng thanh toán thẻ	954.952	461.401
Tiền thuê đất trả tiền trước một lần	383.423	252.750
Tài sản Có khác	257.852	242.406
	2.549.549	2.115.890

16. Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Vay Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	4.158.664	4.630.802
Vay theo hồ sơ tín dụng	3.400.693	3.903.811
Vay khác	757.971	726.991
Tiền gửi thanh toán của Kho bạc Nhà nước	165.081.565	42.752.358
Tiền gửi bằng VND	155.836.670	28.492.101
Tiền gửi bằng ngoại tệ	9.244.895	14.260.257
Tiền gửi của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	2.144.839	6.768.253
	171.385.068	54.151.413

17. Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Tiền gửi của các tổ chức tín dụng khác	56.087.787	53.491.202
Tiền gửi không kỳ hạn bằng VND	12.301.250	3.248.971
Tiền gửi không kỳ hạn bằng ngoại tệ	39.890.862	38.427.322
Tiền gửi có kỳ hạn bằng VND	61.000	6.253.000
Tiền gửi có kỳ hạn bằng ngoại tệ	3.834.675	5.561.909
Vay các tổ chức tín dụng khác	9.736.625	17.846.530
Vay bằng VND	2.000.000	3.000.000
Vay bằng ngoại tệ	7.736.625	14.846.530
	65.824.412	71.337.732

18. Tiền gửi của khách hàng

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Tiền gửi không kỳ hạn	201.035.736	159.642.318
Tiền gửi không kỳ hạn bằng VND	149.826.891	120.440.367
Tiền gửi không kỳ hạn bằng vàng, ngoại tệ	51.208.845	39.201.951
Tiền gửi có kỳ hạn	495.750.958	423.351.882
Tiền gửi có kỳ hạn bằng VND	418.070.492	353.302.007
Tiền gửi có kỳ hạn bằng vàng, ngoại tệ	77.680.466	70.049.875
Tiền gửi vốn chuyên dùng	10.951.390	6.227.201
Tiền gửi ký quỹ	1.010.494	1.689.335
	708.748.578	590.910.736

Tiền gửi của khách hàng theo đối tượng khách hàng, loại hình doanh nghiệp như sau:

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Các tổ chức kinh tế	316.717.401	263.947.033
Cá nhân	392.031.177	326.963.703
	708.748.578	590.910.736

19. Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay tổ chức tín dụng chịu rủi ro

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Vốn nhận tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay bằng vàng, ngoại tệ	23.153	-
	23.153	-

20. Phát hành giấy tờ có giá

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Chứng chỉ tiền gửi		
Ngắn hạn bằng ngoại tệ	170	168
Trung hạn bằng VND	325	324
Trung hạn bằng ngoại tệ	2.298	4.931
Kỳ phiếu, trái phiếu		
Ngắn hạn bằng VND	47	47
Ngắn hạn bằng ngoại tệ	30	103
Trung hạn bằng VND	6.999.135	3.999.791
Trung hạn bằng ngoại tệ	12	12
Dài hạn bằng VND	11.000.000	6.000.000
	18.002.017	10.005.376

21. Các khoản nợ khác

(a) Các khoản lãi, phí phải trả

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Lãi tiền gửi của khách hàng	7.859.978	6.074.253
Lãi tiền gửi và vay các TCTD khác	293.066	258.749
Lãi phải trả phát hành giấy tờ có giá	268.081	49.768
Lãi phải trả giao dịch phái sinh	34.403	64.016
Phí ủy thác đầu tư	6.331	3.136
	8.461.859	6.449.922

(b) Các khoản phải trả và công nợ khác

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Các khoản phải trả nội bộ (i)	2.740.119	1.966.159
Các khoản phải trả bên ngoài (ii)	4.010.522	2.896.577
Quỹ khen thưởng, phúc lợi	1.827.767	1.220.578
	8.578.408	6.083.314

(i) Các khoản phải trả nội bộ

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Các khoản phải trả cán bộ, công nhân viên	2.376.381	1.732.859
Các khoản phải trả khác	363.738	233.300
	2.740.119	1.966.159

(ii) Các khoản phải trả bên ngoài

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Thuế phải trả	460.064	235.893
- Thuế thu nhập doanh nghiệp phải trả	258.524	114.863
- Thuế giá trị gia tăng chờ nộp ngân sách	37.094	36.219
- Các thuế khác phải trả	164.446	84.811
Lãi nhận trước chờ phân bổ	36.021	32.966
Phải trả xây dựng và mua sắm tài sản cố định	357.244	128.468
Tiền giữ hộ chờ thanh toán	161.561	154.011
Các khoản khác phải trả khách hàng	532.487	525.297
Các khoản chờ thanh toán khác	355.780	346.219
Lãi hỗ trợ lãi suất thu hồi phải trả Nhà nước	64.528	64.528
Vay Bộ Tài chính	702.162	651.693
Phải trả khác	1.340.675	757.502
	4.010.522	2.896.577

22. Vốn và các quỹ

(a) Báo cáo tình hình thay đổi vốn chủ sở hữu

	Vốn điều lệ		Quỹ của tổ chức tín dụng			Lợi nhuận chưa phân phối	Tổng cộng
	Triệu VND	Triệu VND	Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ	Quỹ dự phòng tài chính	Tổng cộng		
Số dư tại ngày 1/1/2017 (trình bày lại)	35.977.686	1.917.929	3.812.328	5.730.257	5.344.461	47.052.404	
Lợi nhuận thuần trong năm	-	-	-	-	8.849.164	8.849.164	
Tạm trích các quỹ dự trữ bắt buộc trong năm 2017	-	442.458	884.916	1.327.374	(1.327.374)	-	
Tạm trích quỹ khen thưởng, phúc lợi trong năm 2017	-	-	-	-	(1.501.302)	(1.501.302)	
Sử dụng trong năm	-	-	(8.803)	(8.803)	-	(8.803)	
Điều chỉnh trích các quỹ năm 2016 theo Nghị quyết của Đại hội đồng Cổ đông	-	2	4	6	(224.072)	(224.066)	
Trả cổ tức trong năm	-	-	-	-	(2.878.215)	(2.878.215)	
Biến động khác	-	-	-	-	381	381	
Số dư tại ngày 31/12/2017	35.977.686	2.360.389	4.688.445	7.048.834	8.263.043	51.289.563	

(b) Cơ cấu cổ đông của Ngân hàng

	31/12/2017	31/12/2016
	Triệu VND	Triệu VND
Cổ phiếu phổ thông		
Nhà nước	27.743.534	27.743.534
Cổ đông chiến lược nước ngoài (Mizuho Bank Ltd., Nhật Bản)	5.396.685	5.396.685
Các cổ đông khác	2.837.467	2.837.467
	35.977.686	35.977.686

Vốn cổ phần đã được duyệt và đã phát hành của Ngân hàng là:

	31/12/2017		31/12/2016	
	Số lượng	Triệu VND	Số lượng	Triệu VND
	cổ phiếu		cổ phiếu	
Vốn cổ phần theo giấy phép	3.597.768.575	35.977.686	3.597.768.575	35.977.686
Cổ phiếu đã phát hành				
Cổ phiếu phổ thông	3.597.768.575	35.977.686	3.597.768.575	35.977.686
Cổ phiếu đang lưu hành				
Cổ phiếu phổ thông	3.597.768.575	35.977.686	3.597.768.575	35.977.686

Mệnh giá cổ phiếu phổ thông của Ngân hàng là 10.000 VND.

23. Cổ tức

Theo Nghị quyết số 10/TN2017/NQ-ĐHĐCĐ ngày 28 tháng 4 năm 2017, Đại hội đồng Cổ đông của Ngân hàng đã quyết định mức chia cổ tức năm 2016 bằng tiền mặt là 8% mệnh giá, tương đương với số tiền là 2.878.215 triệu VND. Ngân hàng đã thực hiện thanh toán cổ tức năm 2016 cho các cổ đông vào ngày 16 tháng 10 năm 2017 theo Nghị quyết số 258/NQ-VCB-HĐQT ngày 5 tháng 9 năm 2017 của Hội đồng Quản trị.



24. Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
Thu nhập lãi từ cho vay khách hàng	36.166.735	29.037.499
Thu nhập từ lãi tiền gửi	1.916.701	1.463.471
Thu nhập lãi từ kinh doanh, đầu tư chứng khoán nợ:	7.144.146	6.529.250
- từ chứng khoán đầu tư	6.930.617	6.440.331
- từ chứng khoán kinh doanh	213.529	88.919
Thu phí từ nghiệp vụ bảo lãnh	390.347	313.407
Thu nhập lãi từ nghiệp vụ mua bán nợ	-	8.000
Thu khác từ hoạt động tín dụng	176.683	71.178
	45.794.612	37.422.805

25. Chi phí lãi và các chi phí tương tự

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND
Chi phí lãi tiền gửi	22.395.874	17.967.478
Chi phí lãi tiền vay	704.240	835.387
Chi phí lãi phát hành giấy tờ có giá	1.046.072	287.145
Chi phí khác cho hoạt động tín dụng	30.584	55.701
	24.176.770	19.145.711

26. Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND
Thu nhập từ hoạt động dịch vụ		
Thu từ dịch vụ thanh toán	3.423.398	2.744.072
Thu từ dịch vụ ngân quỹ	243.295	215.643
Thu từ nghiệp vụ ủy thác và đại lý	1.026	3.072
Thu khác	1.448.209	1.185.944
	5.115.928	4.148.731
Chi phí từ hoạt động dịch vụ		
Chi về dịch vụ thanh toán	(2.190.939)	(1.694.872)
Chi về dịch vụ ngân quỹ	(59.688)	(58.074)
Chi về dịch vụ viễn thông	(94.812)	(88.295)
Chi về nghiệp vụ ủy thác và đại lý	(435)	(442)
Chi khác	(414.608)	(315.287)
	(2.760.482)	(2.156.970)
	2.355.446	1.991.761

27. Lãi thuần từ hoạt động ngoại hối

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND
Thu nhập từ hoạt động kinh doanh ngoại hối		
Thu từ kinh doanh ngoại tệ giao ngay	3.032.158	2.657.370
Thu từ các công cụ tài chính phái sinh tiền tệ	333.649	304.878
Lãi chênh lệch tỷ giá ngoại tệ kinh doanh	81	1.868
Lãi đánh giá lại các hợp đồng phái sinh	86.975	4.929
	3.452.863	2.969.045
Chi phí hoạt động kinh doanh ngoại hối		
Chi về kinh doanh ngoại tệ giao ngay	(681.035)	(444.741)
Chi về các công cụ tài chính phái sinh tiền tệ	(573.197)	(457.343)
Lỗ chênh lệch tỷ giá ngoại tệ kinh doanh	(37.286)	(198.511)
Lỗ đánh giá lại các hợp đồng phái sinh	(120.743)	(19.037)
	(1.412.261)	(1.119.632)
	2.040.602	1.849.413

28. Lãi thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND
Thu nhập từ mua bán chứng khoán kinh doanh	516.187	513.454
Chi phí về mua bán chứng khoán kinh doanh	(44.958)	(51.563)
	471.229	461.891

29. Lỗ thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND
Thu nhập từ mua bán chứng khoán đầu tư	338	52.590
Chi phí về mua bán chứng khoán đầu tư	(20.080)	(142.006)
	(19.742)	(89.416)

30. Lãi thuần từ hoạt động khác

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
Thu nhập từ hoạt động khác		
Thu nhập từ các khoản cho vay đã xử lý bằng quỹ dự phòng rủi ro	2.180.252	2.121.384
Thu về nghiệp vụ bán nợ	-	57.110
Thu nhập khác	166.826	108.491
	2.347.078	2.286.985
Chi phí hoạt động khác		
Chi phí cho nghiệp vụ hoán đổi lãi suất	(85.028)	(132.417)
Chi về nghiệp vụ bán nợ	-	(2.026)
Chi công tác xã hội	(106.832)	(216.968)
Chi phí khác	(64.435)	(19.150)
	(256.295)	(370.561)
	2.090.783	1.916.424

31. Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND
Cổ tức nhận được từ các khoản góp vốn, mua cổ phần (Thuyết minh 34)	160.662	111.656
Thu nhập từ thanh lý các khoản đầu tư góp vốn, mua cổ phần	142.236	-
	302.898	111.656

32. Chi phí hoạt động

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
Chi nộp thuế và các khoản phí, lệ phí	226.557	210.119
Chi phí cho nhân viên	6.550.579	5.216.406
<i>Trong đó:</i>		
- Chi lương và phụ cấp (Thuyết minh 36)	6.114.670	4.825.715
- Các khoản chi đóng góp theo lương	303.099	273.258
- Chi trợ cấp	1.397	827
Chi về tài sản	2.122.592	2.033.152
<i>Trong đó:</i>		
- Khấu hao tài sản cố định	666.596	678.075
Chi cho hoạt động quản lý công vụ	2.286.802	1.978.283
Chi nộp phí bảo hiểm, bảo toàn tiền gửi của khách hàng	444.889	355.746
Chi dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn (Thuyết minh 12(e))	18.838	85.093
Chi phí hoạt động khác	-	(2.027)
	11.650.257	9.876.772

33. Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
Dự phòng chung cho vay khách hàng Trích lập dự phòng (Thuyết minh 10)	736.950	664.931
Dự phòng cụ thể cho vay khách hàng Trích lập dự phòng (Thuyết minh 10)	5.490.641	2.971.546
Dự phòng chung cho trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết Trích lập dự phòng (Thuyết minh 11)	9.261	38.170
Dự phòng cụ thể cho trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết (Hoàn nhập)/trích lập dự phòng	(49.341)	2.675.350
	6.187.511	6.349.997

34. Thuế thu nhập doanh nghiệp

(a) Đối chiếu thuế suất thực tế

	2017 Triệu VND	2016 Triệu VND (trình bày lại)
Lợi nhuận trước thuế	11.021.290	8.292.054
<i>Điều chỉnh cho các khoản:</i> Cổ tức thu được trong năm (Thuyết minh 31)	(160.662)	(111.656)
Thu nhập chịu thuế	10.860.628	8.180.398
Thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp	20%	20%
Thuế thu nhập doanh nghiệp theo thuế suất áp dụng	2.172.126	1.636.079

(b) Thuế suất áp dụng

Ngân hàng có nghĩa vụ nộp cho Nhà nước thuế thu nhập bằng 20% trên lợi nhuận tính thuế. Việc tính toán thuế thu nhập doanh nghiệp phụ thuộc vào sự kiểm tra và chấp thuận của cơ quan thuế.

35. Tiền và các khoản tương đương tiền

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)
Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	10.095.135	9.691.487
Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	93.615.296	17.382.097
Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác với kỳ hạn gốc không quá 3 tháng	201.726.433	129.346.661
Chứng khoán có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá 3 tháng kể từ ngày mua	2.000.000	-
	307.436.864	156.420.245

36. Tình hình thu nhập của cán bộ, công nhân viên

	2017	2016 (trình bày lại)
Tổng số cán bộ, công nhân viên (người)	15.766	15.164
Thu nhập của cán bộ, công nhân viên Tổng quỹ lương và phụ cấp (Triệu VND) (Thuyết minh 32)	6.114.670	4.825.715
Thu nhập bình quân tháng/người (Triệu VND)	32,32	26,52

37. Tình hình thực hiện nghĩa vụ với Ngân sách Nhà nước

	Số dư tại ngày 1/1/2017		Phát sinh trong năm		Số dư tại ngày 31/12/2017		
	Triệu VND	(trình bày lại)	Số phải nộp Triệu VND	Số đã nộp Triệu VND	Phải trả Triệu VND	Ứng trước Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Thuế giá trị gia tăng	35.059		368.780	(374.688)	37.094	(7.943)	29.151
Thuế TNDN	114.796		2.172.137	(2.028.543)	258.524	(134)	258.390
<i>Trong đó:</i>							
- Thuế TNDN của Ngân hàng	114.863		2.172.126	(2.028.465)	258.524	-	258.524
- Điều chỉnh thuế các năm trước	(11)		11	(78)	-	(78)	(78)
- Nghĩa vụ thuế năm 2008 của Vinafco	(56)		-	-	-	(56)	(56)
Các loại thuế khác	84.809		831.073	(751.438)	164.446	(2)	164.444
Số dư cuối năm	234.664		3.371.990	(3.154.669)	460.064	(8.079)	451.985

38. Tài sản, giấy tờ có giá thế chấp, cầm cố và chiết khấu, tái chiết khấu

Tài sản, giấy tờ có giá nhận thế chấp, cầm cố và chiết khấu, tái chiết khấu

	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
Tiền gửi	68.674.401	53.666.664
Giấy tờ có giá	108.914.574	71.392.260
Bất động sản	453.798.437	339.931.848
Tài sản bảo đảm khác	208.494.777	389.638.755
	839.882.189	854.629.527

39. Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn và các cam kết đưa ra

Trong quá trình hoạt động kinh doanh, Ngân hàng thực hiện các công cụ tài chính liên quan đến các khoản mục ngoài bảng cân đối kế toán riêng. Các công cụ tài chính này chủ yếu bao gồm các cam kết bảo lãnh và thư tín dụng. Các công cụ này cũng tạo ra những rủi ro tín dụng cho Ngân hàng ngoài các rủi ro tín dụng đã được ghi nhận trong nội bảng.

Rủi ro tín dụng của các công cụ tài chính ngoài bảng được định nghĩa là khả năng mang đến rủi ro tín dụng cho Ngân hàng khi một trong các bên liên quan đến công cụ tài chính đó không thực hiện các điều khoản của hợp đồng.

Bảo lãnh tài chính là các cam kết có điều kiện mà Ngân hàng cấp cho khách hàng để giao dịch với một bên thứ ba trong các hoạt động về bảo lãnh vay vốn, bảo lãnh thanh toán, bảo lãnh thực hiện hợp đồng và bảo lãnh dự thầu. Rủi ro tín dụng liên quan đến việc cấp bảo lãnh về cơ bản giống rủi ro cho vay khách hàng.

Giao dịch thư tín dụng thương mại trả ngay là loại giao dịch trong đó Ngân hàng cung cấp tài chính cho khách hàng của mình, thông thường người mua/nhà nhập khẩu hàng hoá và bên thụ hưởng là người bán/nhà xuất khẩu. Rủi ro tín dụng trong thư tín dụng trả ngay thường thấp do hàng hoá nhập khẩu được dùng để thế chấp cho loại giao dịch này.

Giao dịch thư tín dụng trả chậm sẽ phát sinh rủi ro khi hợp đồng đã được thực hiện mà khách hàng không thanh toán cho bên thụ hưởng. Các thư tín dụng trả chậm không được khách hàng thanh toán được Ngân hàng ghi nhận là khoản cho vay bắt buộc và công nợ tương ứng thể hiện nghĩa vụ tài chính của Ngân hàng phải thanh toán cho bên thụ hưởng và thực hiện nghĩa vụ của Ngân hàng trong việc bảo lãnh cho khách hàng.

Ngân hàng thường yêu cầu khách hàng ký quỹ để đảm bảo cho các công cụ tài chính có liên quan đến tín dụng khi cần thiết. Giá trị ký quỹ dao động từ 0% đến 100% giá trị cam kết được cấp, tùy thuộc vào mức độ tin cậy của khách hàng do Ngân hàng đánh giá.

40. Giao dịch và số dư với các bên liên quan

(a) Giao dịch với các bên liên quan

	Mối quan hệ	2017 Triệu VND Thu nhập/(chi phí)	2016 Triệu VND Thu nhập/(chi phí)
Ngân hàng Nhà nước Việt Nam			
Thu nhập từ lãi tiền gửi	Đại diện chủ sở hữu	134.601	124.475
Chi phí lãi tiền gửi và tiền vay		(173.156)	(160.765)
Bộ Tài chính			
Chi phí lãi tiền gửi	Bên liên quan của chủ sở hữu	(565.023)	(204.319)
Chi phí lãi tiền vay		(28.991)	(26.959)
Công ty TNHH Một thành viên Cho thuê Tài chính Vietcombank	Công ty con		
Thu nhập lãi tiền vay		102.180	86.969
Chi phí lãi tiền gửi		(5.894)	(1.921)
Thu nhập từ hoạt động dịch vụ		2.179	1.592
Công ty TNHH Chứng khoán Vietcombank	Công ty con		
Chi phí lãi tiền gửi		(113)	(237)
Chi phí hoạt động dịch vụ		(3.474)	(2.306)
Công ty TNHH Cao ốc Vietcombank 198	Công ty con		
Chi phí lãi tiền gửi		(29.726)	(22.623)
Chi phí thuê văn phòng		(88.190)	(87.437)
Lợi nhuận đã chia cho Ngân hàng		43.696	95.015
Công ty TNHH Tài chính Việt Nam	Công ty con		
Thu nhập từ lãi tiền gửi		12.603	5.358

Thù lao của Hội đồng Quản trị và Ban Kiểm soát đã chi không vượt quá 0,35% lợi nhuận sau thuế cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 theo Nghị quyết số 10/TN2017/NQ-ĐHĐCĐ ngày 28 tháng 4 năm 2017 của Đại hội đồng Cổ đông.

Thu nhập của Ban Điều hành đã chi theo Quy chế Tiền lương trong hệ thống Ngân hàng.

(b) Số dư với các bên liên quan

	Mối quan hệ	31/12/2017 Triệu VND	31/12/2016 Triệu VND
		Phải thu/(phải trả)	
Ngân hàng Nhà nước Việt Nam			
Tiền gửi của Ngân hàng tại NHNNVN	Đại diện chủ sở hữu	93.615.296	17.382.097
Tiền gửi và tiền vay của NHNNVN tại Ngân hàng		(6.303.503)	(11.399.055)
Bộ Tài chính			
Tiền gửi tại Ngân hàng	Bên liên quan của chủ sở hữu	(165.081.565)	(42.752.358)
Vay Bộ Tài chính		(702.162)	(651.693)
Mizuho Bank Ltd., Nhật Bản			
Tiền gửi của Ngân hàng tại Mizuho Bank Ltd.,	Cổ đông chiến lược	5.994.987	625.946
Tiền gửi của Mizuho Bank Ltd., tại Ngân hàng		(3.190.241)	(2.287.708)
Cho vay Mizuho Bank Ltd.,		448.500	-
Công ty TNHH Một thành viên Cho thuê Tài chính Vietcombank			
Cho vay	Công ty con	2.887.769	2.326.645
Tiền gửi của Công ty tại Ngân hàng		(283.897)	(208.972)
Công ty TNHH Chứng khoán Vietcombank			
Tiền gửi tại Ngân hàng	Công ty con	(25.956)	(12.625)
Trái phiếu tăng vốn do Vietcombank phát hành		(139.613)	-
Công ty TNHH Cao ốc Vietcombank 198			
Tiền gửi tại Ngân hàng	Công ty con	(293.206)	(544.797)
Tiền thuê văn phòng trả trước		146.682	234.670
Công ty TNHH Tài chính Việt Nam			
Tiền gửi của Ngân hàng	Công ty con	2.541.012	2.260.374
Công ty Chuyển tiền Vietcombank			
Tiền gửi tại Ngân hàng	Công ty con	(12)	(81)
Công ty TNHH MTV Kiều hối Vietcombank			
Tiền gửi tại Ngân hàng	Công ty con	(28.942)	-
Công ty Liên doanh Quản lý quỹ đầu tư chứng khoán Vietcombank			
Ủy thác đầu tư trái phiếu	Công ty liên doanh	1.000.000	1.000.000

41. Báo cáo bộ phận

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017

	Miền Bắc (*) Triệu VND	Miền Trung và Tây Nguyên Triệu VND	Miền Nam Triệu VND	Loại trừ Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
1 Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	64.786.371	11.444.290	31.155.777	(61.591.826)	45.794.612
2 Chi phí lãi và các chi phí tương tự	(55.539.813)	(8.274.306)	(21.954.477)	61.591.826	(24.176.770)
I Thu nhập lãi thuần	9.246.558	3.169.984	9.201.300	-	21.617.842
3 Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	2.675.295	491.677	1.950.460	(1.504)	5.115.928
4 Chi phí hoạt động dịch vụ	(2.663.333)	(21.157)	(77.496)	1.504	(2.760.482)
II Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ	11.962	470.520	1.872.964	-	2.355.446
III Lãi thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối	1.541.396	74.641	424.565	-	2.040.602
IV Lãi thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh	471.229	-	-	-	471.229
V Lỗ thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư	(19.742)	-	-	-	(19.742)
5 Thu nhập từ hoạt động khác	911.563	304.469	1.131.046	-	2.347.078
6 Chi phí hoạt động khác	(200.273)	(24.889)	(31.133)	-	(256.295)
VI Lãi thuần từ hoạt động khác	711.290	279.580	1.099.913	-	2.090.783
VII Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần	302.898	-	-	-	302.898
VIII Tổng thu nhập hoạt động	12.265.591	3.994.725	12.598.742	-	28.859.058
Chi phí hoạt động	(7.620.233)	(1.091.651)	(2.938.373)	-	(11.650.257)
IX Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	4.645.358	2.903.074	9.660.369	-	17.208.801
X Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	(1.551.795)	(760.192)	(3.875.524)	-	(6.187.511)
XI Tổng lợi nhuận trước thuế	3.093.563	2.142.882	5.784.845	-	11.021.290
7 Chi phí thuế TNDN hiện hành	(586.581)	(428.576)	(1.156.969)	-	(2.172.126)
XII Chi phí thuế TNDN	(586.581)	(428.576)	(1.156.969)	-	(2.172.126)
XIII Lợi nhuận sau thuế	2.506.982	1.714.306	4.627.876	-	8.849.164

(*) Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017, Trụ sở chính thuộc khu vực miền Bắc thực hiện chi một số khoản chi phí hoạt động cho toàn hệ thống nhưng không phân bổ tới các đơn vị trong Ngân hàng.

Hoạt động kinh doanh chính của Ngân hàng là trong lĩnh vực dịch vụ tài chính ngân hàng.

42. Thuyết minh công cụ tài chính

(a) Thuyết minh về tài sản đảm bảo

Ngân hàng không nắm giữ tài sản bảo đảm mà Ngân hàng được phép bán hoặc đem tài sản đó đi bảo đảm cho bên thứ ba trong trường hợp chủ sở hữu tài sản vẫn có khả năng trả nợ.

(b) Thuyết minh về giá trị hợp lý

Thông tư 210 yêu cầu thuyết minh về phương pháp xác định giá trị hợp lý và các thông tin về giá trị hợp lý của tài sản và nợ phải trả tài chính để có thể so sánh giá trị hợp lý và giá trị ghi sổ.

Bảng sau trình bày giá trị ghi sổ và giá trị hợp lý của các tài sản và nợ phải trả tài chính của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2017:

10
GAI
NG A
DAI
ET
IEM

42 Thuyết minh công cụ tài chính (tiếp theo)

(b) Thuyết minh về giá trị hợp lý (tiếp theo)

	Giá trị ghi sổ – gộp						Giá trị hợp lý Triệu VND
	Kinh doanh Triệu VND	Giữ đến ngày đáo hạn Triệu VND	Cho vay và phải thu Triệu VND	Sẵn sàng để bán Triệu VND	Hạch toán theo giá trị phân bổ Triệu VND	Tổng giá trị ghi sổ Triệu VND	
Tài sản tài chính							
I Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	-	-	10.095.135	-	-	10.095.135	10.095.135
II Tiền gửi tại NHNNVN	-	-	93.615.296	-	-	93.615.296	93.615.296
III Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác	-	-	234.884.068	-	-	234.884.068	(*)
IV Chứng khoán kinh doanh	8.561.021	-	-	-	-	8.561.021	(*)
V Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	832.354	-	-	-	-	832.354	(*)
VI Cho vay khách hàng	-	-	538.871.669	-	-	538.871.669	(*)
VIII Chứng khoán đầu tư	-	95.344.021	-	34.680.108	-	130.024.129	(*)
IX Góp vốn, đầu tư dài hạn	-	-	-	2.705.966	-	2.705.966	(*)
XII Tài sản tài chính khác	-	-	10.331.199	-	-	10.331.199	(*)
	9.393.375	95.344.021	887.797.367	37.386.074	-	1.029.920.837	
Nợ phải trả tài chính							
I Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN và tiền gửi và vay các TCTD khác	-	-	-	-	237.209.480	237.209.480	(*)
II Tiền gửi của khách hàng	-	-	-	-	708.748.578	708.748.578	(*)
IV Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro	-	-	-	-	23.153	23.153	(*)
V Phát hành giấy tờ có giá	-	-	-	-	18.002.017	18.002.017	(*)
VI Các khoản nợ phải trả tài chính khác	-	-	-	-	9.576.215	9.576.215	(*)
	-	-	-	-	973.559.443	973.559.443	

(*) Do không đủ thông tin để sử dụng các kỹ thuật định giá, giá trị hợp lý của các tài sản và nợ phải trả tài chính không có thị trường hoạt động này không ước tính được một cách đáng tin cậy và do đó, không được thuyết minh.

42 Thuyết minh công cụ tài chính (tiếp theo)

(c) Chính sách quản lý rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính

Hội đồng Quản trị có quyền hạn và nhiệm vụ cao nhất trong việc điều hành tất cả các hoạt động của Ngân hàng liên quan đến quản lý rủi ro, bảo đảm hoạt động kinh doanh của Ngân hàng không ngừng phát triển, an toàn và bền vững.

Để thực hiện chức năng và nhiệm vụ của mình, Hội đồng Quản trị chịu trách nhiệm ban hành các chính sách và chiến lược quản lý rủi ro phù hợp trong từng thời kỳ; xác lập các giới hạn kinh doanh an toàn; trực tiếp phê duyệt các giao dịch kinh doanh có giá trị lớn theo quy định của pháp luật và Ngân hàng trong từng thời kỳ; quyết định cơ cấu tổ chức và các vị trí nhân sự chủ chốt.

Các chính sách, hoạt động quản lý rủi ro của Hội đồng Quản trị phải phù hợp với các quy định tại Điều lệ của Ngân hàng và Nghị quyết của Đại hội đồng Cổ đông trong từng thời kỳ.

Ủy ban Quản lý Rủi ro là bộ phận do Hội đồng Quản trị ra quyết định thành lập và chịu trách nhiệm giúp việc cho Hội đồng Quản trị trong việc quản lý mọi loại rủi ro phát sinh trong hoạt động kinh doanh của Ngân hàng.

Ủy ban Quản lý Tài sản Nợ – Tài sản Có (“ALCO”) là bộ phận do Tổng Giám đốc ra quyết định thành lập. Chủ tịch ALCO là Tổng Giám đốc. Các thành viên của ALCO là các cán bộ chủ chốt đang thực hiện nhiệm vụ quản lý rủi ro trong Ngân hàng.

ALCO có nhiệm vụ giám sát và quản lý tổng thể các hạng mục tài sản có và tài sản nợ trong bảng cân đối kế toán hợp nhất và riêng của Ngân hàng nhằm tối đa hoá lợi nhuận và tối thiểu hoá các tổn thất phát sinh do những biến động bất lợi từ thị trường; quản lý rủi ro thanh khoản; điều hành lãi suất và tỷ giá phù hợp.

Trong phạm vi phân cấp, ALCO được quyền đưa ra các quyết định liên quan đến quản lý rủi ro.

(i) Rủi ro tín dụng

Ngân hàng luôn phải đứng trước các rủi ro tín dụng, đó là nguy cơ mất mát về tài chính khi các bên đối tác không thể hoàn thành nghĩa vụ đúng hạn. Rủi ro tín dụng phát sinh chủ yếu trong nghiệp vụ cho vay dưới hình thức các khoản vay và tạm ứng, trong đầu tư dưới hình thức các chứng khoán nợ. Các công cụ tài chính ngoại bảng, như cam kết cho vay, cũng tiềm ẩn rủi ro tín dụng. Quản lý và kiểm soát rủi ro tín dụng được thực hiện thông qua các chính sách và thủ tục có liên quan, trong đó có chính sách quản lý rủi ro tín dụng và hoạt động của Ủy ban Quản lý Rủi ro và Hội đồng Tín dụng.

Ngân hàng tiến hành phân loại nợ đối với các khoản cho vay khách hàng và các tổ chức tín dụng khác, cam kết ngoại bảng, các khoản ủy thác cho vay, ủy thác và đầu tư trái phiếu tổ chức kinh tế chưa niêm yết dựa trên yêu cầu của Thông tư 02 và Thông tư 09 (Thuyết minh 2(g)), qua đó thường xuyên đánh giá rủi ro của các khoản nợ có vấn đề, nợ xấu và đề xuất biện pháp xử lý phù hợp.

Để quản lý rủi ro tín dụng Ngân hàng sử dụng các công cụ: xây dựng chính sách và ban hành các quy định liên quan đến công tác quản lý rủi ro tín dụng; xây dựng các quy trình tín dụng; thực hiện rà soát rủi ro tín dụng; xây dựng hệ thống xếp hạng tín dụng nội bộ và phân loại nợ; phân cấp thẩm quyền trong hoạt động tín dụng.

42 Thuyết minh công cụ tài chính (tiếp theo)

(c) Chính sách quản lý rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính (tiếp theo)

(i) Rủi ro tín dụng (tiếp theo)

Số liệu trình bày dưới đây thể hiện mức độ rủi ro tín dụng nội bảng tối đa của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2017, không tính đến tài sản bảo đảm hay hỗ trợ tín dụng:

	Chưa quá hạn và chưa bị giảm giá Triệu VND	Đã quá hạn nhưng chưa bị giảm giá Triệu VND	Đã bị giảm giá và trích lập dự phòng Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Tiền gửi tại NHNNVN	93.615.296	-	-	93.615.296
Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác – gộp	234.884.068	-	-	234.884.068
Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác	158.215.874	-	-	158.215.874
Cho vay các tổ chức tín dụng khác	76.668.194	-	-	76.668.194
Chứng khoán kinh doanh	8.561.021	-	-	8.561.021
Cho vay khách hàng – gộp	526.010.313	1.918.788	10.942.568	538.871.669
Chứng khoán đầu tư – gộp	130.024.129	-	-	130.024.129
Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán	34.680.108	-	-	34.680.108
Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn	95.344.021	-	-	95.344.021
Tài sản Có khác	10.331.199	-	-	10.331.199
	1.003.426.026	1.918.788	10.942.568	1.016.287.382

Mô tả và giá trị ghi sổ của tài sản bảo đảm Ngân hàng nắm giữ tại ngày báo cáo được trình bày tại Thuyết minh 38.

42 Thuyết minh công cụ tài chính (tiếp theo)

(c) Chính sách quản lý rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính (tiếp theo)

(ii) Rủi ro lãi suất

Rủi ro lãi suất là rủi ro khi luồng tiền trong tương lai của công cụ tài chính diễn biến bất thường do những biến động của lãi suất thị trường.

Kỳ định lại lãi suất thực tế là thời hạn còn lại tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán cho tới kỳ điều chỉnh lãi suất gần nhất của các khoản mục trên bảng cân đối kế toán riêng của Ngân hàng.

Các giả định và điều kiện sau được áp dụng để phân tích kỳ định lại lãi suất thực tế của các khoản mục tài sản và nợ phải trả trên bảng cân đối kế toán riêng của Ngân hàng:

- Tiền mặt, vàng bạc, đá quý, góp vốn đầu tư dài hạn và các tài sản có khác (bao gồm tài sản cố định và các tài sản có khác) được xếp vào nhóm các khoản mục không chịu lãi;
- Chứng khoán kinh doanh được xếp vào khoản mục đến 1 tháng;
- Kỳ định lại lãi suất thực tế của chứng khoán đầu tư phụ thuộc vào quy định về lãi suất của tổ chức phát hành đối với từng loại chứng khoán;
- Kỳ định lại lãi suất thực tế của các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác, cho vay khách hàng, các khoản nợ Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, các khoản tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác, tiền gửi của khách hàng và các khoản nợ khác được xác định như sau:
 - Các khoản mục có lãi suất cố định trong suốt thời gian của hợp đồng: kỳ định lại lãi suất thực tế dựa trên thời gian đáo hạn thực tế tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán;
 - Các khoản mục có lãi suất thả nổi: kỳ định lại lãi suất thực tế dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán.
- Kỳ định lại lãi suất thực tế của các giấy tờ có giá đã phát hành được xác định dựa trên thời gian đáo hạn thực tế của từng loại giấy tờ có giá; phụ thuộc vào quy định về lãi suất của Ngân hàng đối với từng đợt phát hành.

Bảng dưới đây trình bày kỳ định lại lãi suất của các tài sản và nợ phải trả tại ngày 31 tháng 12 năm 2017:

42 Thuyết minh công cụ tài chính (tiếp theo)

(c) Chính sách quản lý rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính (tiếp theo)

(ii) Rủi ro lãi suất (tiếp theo)

	Quá hạn	Không chịu lãi	Dưới 1 tháng	Từ 1 đến 3 tháng	Từ trên 3 tháng đến 6 tháng	Từ trên 6 tháng đến 12 tháng	Từ trên 1 năm đến 5 năm	Trên 5 năm	Tổng cộng
Tài sản									
I Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	-	10.095.135	-	-	-	-	-	-	10.095.135
II Tiền gửi tại NHNNVN	-	-	93.615.296	-	-	-	-	-	93.615.296
III Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác – gộp	-	-	196.383.002	24.191.210	3.455.884	1.166.465	9.687.507	-	234.884.068
IV Chứng khoán kinh doanh – gộp	-	-	8.561.021	-	-	-	-	-	8.561.021
V Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	-	-	-	832.354	-	-	-	-	832.354
VI Cho vay khách hàng – gộp	4.556.890	-	134.363.659	189.561.687	133.206.635	50.742.801	25.880.118	559.879	538.871.669
VII Chứng khoán đầu tư – gộp	-	-	2.865.431	3.754.383	7.413.312	7.361.237	32.440.499	-	130.024.129
VIII Góp vốn, đầu tư dài hạn – gộp	-	5.154.471	-	-	-	-	-	-	5.154.471
IX Tài sản cố định	-	5.809.180	-	-	-	-	-	-	5.809.180
X Tài sản Có khác – gộp	-	12.795.503	-	-	-	-	-	-	12.795.503
Tổng tài sản	4.556.890	33.854.289	435.788.409	218.339.634	144.075.831	59.270.503	111.756.892	33.000.378	1.040.642.826
Nợ phải trả									
I Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN và tiền gửi và vay các TCTD khác	-	-	224.453.932	8.748.458	2.708.327	1.298.763	-	-	237.209.480
II Tiền gửi của khách hàng	-	-	392.700.017	116.796.948	104.488.435	90.548.366	4.214.812	-	708.748.578
IV Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro	-	-	153	-	-	-	1.640	21.360	23.153
V Phát hành giấy tờ có giá	-	-	2.017	-	-	3.360.000	13.900.000	740.000	18.002.017
VI Các khoản nợ phải trả khác	-	17.040.267	-	-	-	-	-	-	17.040.267
Tổng nợ phải trả	-	17.040.267	617.156.119	107.196.762	107.196.762	95.207.129	18.116.452	761.360	981.023.495
Mức chênh lệch cam với lãi suất nội bảng	4.556.890	16.814.022	(181.367.710)	92.794.228	36.879.069	(35.936.626)	93.640.440	32.239.018	59.619.331

42 Thuyết minh công cụ tài chính (tiếp theo)

(c) Chính sách quản lý rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính (tiếp theo)

(iii) Rủi ro tiền tệ

Rủi ro tiền tệ là rủi ro mà giá trị của các công cụ tài chính bị biến động xuất phát từ biến động tỷ giá. Ngân hàng được thành lập và hoạt động tại Việt Nam với đồng tiền báo cáo là VND. Đồng tiền giao dịch chính của Ngân hàng cũng là VND. Các khoản cho vay khách hàng của Ngân hàng chủ yếu bằng VND, USD và EUR. Một số tài sản khác của Ngân hàng bằng ngoại tệ khác ngoài VND, USD và EUR. Ngân hàng đã thiết lập hạn mức trạng thái cho từng loại tiền tệ dựa trên hệ thống đánh giá rủi ro nội bộ của Ngân hàng và các quy định của NHNNVN. Trạng thái đồng tiền được quản lý hàng ngày và chiến lược phòng ngừa rủi ro được Ngân hàng sử dụng để đảm bảo trạng thái đồng tiền được duy trì trong hạn mức đã thiết lập.

Sau đây là những tỷ giá hối đoái chính được Ngân hàng áp dụng tại ngày báo cáo như sau:

	Tỷ giá hối đoái tại ngày	
	31/12/2017	31/12/2016
USD/VND	22.425	22.159
EUR/VND	26.696	23.573

Bảng dưới đây trình bày các tài sản và nợ phải trả bằng các đơn vị tiền tệ khác được quy đổi sang VND tại ngày 31 tháng 12 năm 2017:

243
HÀNG
MẠI CỔ
PHẦN
NH
EM -

42 Thuyết minh công cụ tài chính (tiếp theo)

(c) Chính sách quản lý rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính (tiếp theo)

(iii) Rủi ro tiền tệ (tiếp theo)

	VND Triệu VND	USD Triệu VND	EUR Triệu VND	Tiền tệ khác Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Tài sản					
I Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	8.185.128	1.345.517	281.095	283.395	10.095.135
II Tiền gửi tại NHNNVN	77.674.690	15.940.606	-	-	93.615.296
III Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác – gộp	131.167.124	76.011.785	21.827.430	5.877.729	234.884.068
IV Chứng khoán kinh doanh – gộp	8.561.021	-	-	-	8.561.021
V Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	61.595.944	(60.522.893)	(171.207)	(69.490)	832.354
VI Cho vay khách hàng – gộp	452.835.783	84.734.916	141.579	1.159.391	538.871.669
VII Chứng khoán đầu tư – gộp	73.961.629	56.062.500	-	-	130.024.129
VIII Góp vốn, đầu tư dài hạn – gộp	5.154.471	-	-	-	5.154.471
IX Tài sản cố định	5.809.180	-	-	-	5.809.180
X Tài sản Có khác – gộp	10.923.302	1.781.388	50.640	40.173	12.795.503
Tổng tài sản	835.868.272	175.353.819	22.129.537	7.291.198	1.040.642.826
Nợ phải trả					
I Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN và tiền gửi và vay các TCTD khác	174.357.585	40.611.363	17.597.016	4.643.516	237.209.480
II Tiền gửi của khách hàng	573.184.215	128.600.960	4.382.048	2.581.355	708.748.578
IV Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro	23.153	-	-	-	23.153
V Phát hành giấy tờ có giá	17.999.508	2.509	-	-	18.002.017
VI Các khoản nợ phải trả khác	14.966.758	2.021.213	26.742	25.554	17.040.267
Tổng nợ phải trả	780.531.219	171.236.045	22.005.806	7.250.425	981.023.495
Trạng thái tiền tệ nội bảng	55.337.053	4.117.774	123.731	40.773	59.619.331

42 Thuyết minh công cụ tài chính (tiếp theo)

(c) Chính sách quản lý rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính (tiếp theo)

(iv) Rủi ro thanh khoản

Rủi ro thanh khoản là tình huống Ngân hàng không thể thực hiện các cam kết tài chính đã thỏa thuận đối với khách hàng hoặc đối tác do không huy động đủ vốn hoặc không thanh khoản được tài sản.

Thời gian đáo hạn của các tài sản và nợ phải trả thể hiện thời gian còn lại của tài sản và nợ phải trả tính từ thời điểm lập báo cáo tài chính riêng đến kỳ thanh toán theo quy định trong hợp đồng hoặc trong điều khoản phát hành.

Các giả định và điều kiện sau được áp dụng trong phân tích thời gian đến hạn của các tài sản và nợ phải trả trên bảng cân đối kế toán riêng của Ngân hàng:

- Tiền gửi tại NHNNVN được xem như tiền gửi thanh toán, bao gồm cả tiền gửi dự trữ bắt buộc;
- Thời gian đáo hạn của chứng khoán kinh doanh được coi là dưới 1 tháng do các chứng khoán này được nắm giữ trong ngắn hạn nhằm thu lợi nhuận do chênh lệch giá;
- Thời gian đáo hạn của chứng khoán đầu tư được tính dựa trên ngày đáo hạn của từng loại chứng khoán theo như quy định của đơn vị phát hành;
- Thời gian đáo hạn của các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác và các khoản cho vay khách hàng được xác định dựa trên ngày đến hạn mà hợp đồng quy định. Thời gian đáo hạn thực tế có thể thay đổi do các hợp đồng cho vay được gia hạn;
- Thời gian đến hạn của các khoản đầu tư góp vốn, mua cổ phần được coi là hơn 5 năm do các khoản đầu tư này không có thời gian đáo hạn xác định; và
- Các khoản tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác, tiền gửi của khách hàng, vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro và phát hành giấy tờ có giá được xác định dựa vào tính chất của các khoản vay, tiền gửi và giấy tờ có giá này hoặc thời gian đáo hạn trên hợp đồng. Ví dụ tài khoản tiền gửi thanh toán của các TCTD khác tại Ngân hàng và tiền gửi thanh toán của Ngân hàng tại các TCTD khác dùng để thực hiện yêu cầu giao dịch của khách hàng được xếp loại không kỳ hạn, thời gian đáo hạn với các khoản vay và tiền gửi có kỳ hạn được xác định dựa trên ngày đến hạn theo hợp đồng. Trên thực tế, các khoản vay và tiền gửi này có thể được tái tục và duy trì trong thời gian lâu hơn.

Bảng dưới đây phân tích thời gian đáo hạn còn lại của các tài sản và nợ phải trả tính từ ngày 31 tháng 12 năm 2017:

42 Thuyết minh công cụ tài chính (tiếp theo)

(c) Chính sách quản lý rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính (tiếp theo)

(iv) Rủi ro thanh khoản (tiếp theo)

	Quá hạn		Trong hạn				Tổng cộng
	Trên 3 tháng	Đến 3 tháng	Đến 1 tháng	Từ trên 1 tháng đến 3 tháng	Từ trên 3 tháng đến 12 tháng	Từ trên 1 năm đến 5 năm	
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	
Tài sản							
I Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	-	-	10.095.135	-	-	-	10.095.135
II Tiền gửi tại NHNNVN	-	-	93.615.296	-	-	-	93.615.296
III Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác – gộp	-	-	196.072.082	24.134.184	2.680.525	11.997.277	234.884.068
IV Chứng khoán kinh doanh – gộp	-	-	8.561.021	-	-	-	8.561.021
V Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	-	-	-	832.354	-	-	832.354
VI Cho vay khách hàng – gộp	2.667.803	1.889.087	44.359.205	119.742.236	165.270.870	107.153.330	538.871.669
VII Chứng khoán đầu tư – gộp	-	-	2.573.430	988.383	8.875.820	81.200.997	130.024.129
VIII Góp vốn, đầu tư dài hạn – gộp	-	-	-	-	-	-	5.154.471
IX Tài sản cố định	-	-	-	-	-	-	5.809.180
X Tài sản Có khác – gộp	-	-	-	12.795.503	-	-	12.795.503
Tổng tài sản	2.667.803	1.889.087	355.276.169	158.492.660	176.827.215	200.351.604	1.040.642.826
Nợ phải trả							
I Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN và tiền gửi và vay các TCTD khác	-	-	223.696.576	8.751.684	4.031.038	564.886	237.209.480
II Tiền gửi của khách hàng	-	-	204.828.557	124.410.930	210.502.337	33.274.700	708.748.578
IV Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro	-	-	153	-	-	1.640	23.153
V Phát hành giấy tờ có giá	-	-	2.017	-	-	7.000.000	18.002.017
VI Các khoản nợ phải trả khác	-	-	-	17.040.267	-	-	17.040.267
Tổng nợ phải trả	-	-	428.527.303	150.202.881	214.533.375	40.841.226	981.023.495
Mức chênh lệch thanh khoản ròng	2.667.803	1.889.087	(73.251.134)	8.289.779	(37.706.160)	159.510.378	(1.780.422)
							59.619.331

43. Số liệu so sánh

(a) Điều chỉnh của Kiểm toán Nhà nước

Số liệu đầu kỳ tại bảng cân đối kế toán riêng và báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng được trình bày lại theo báo cáo của Kiểm toán Nhà nước như sau:

(i) Ảnh hưởng đối với tổng tài sản

	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)	31/12/2016 Triệu VND (theo báo cáo trước đây)	Chênh lệch Triệu VND
Cho vay khách hàng	449.108.097	449.070.726	37.371
Cho vay khách hàng	457.137.789	457.137.817	(28)
Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	(8.029.692)	(8.067.091)	37.399
Tài sản cố định	5.493.883	5.403.628	90.255
Tài sản cố định hữu hình	3.515.534	3.506.580	8.954
Nguyên giá tài sản cố định	7.956.856	7.946.645	10.211
Hao mòn tài sản cố định	(4.441.322)	(4.440.065)	(1.257)
Tài sản cố định vô hình	1.978.349	1.897.048	81.301
Nguyên giá tài sản cố định	2.555.452	2.471.073	84.379
Hao mòn tài sản cố định	(577.103)	(574.025)	(3.078)
Tài sản Có khác	10.382.598	10.482.028	(99.430)
Các khoản phải thu	2.515.112	2.507.696	7.416
Các khoản lãi, phí phải thu	5.751.596	5.746.557	5.039
Tài sản Có khác	2.115.890	2.227.775	(111.885)
Tổng ảnh hưởng			28.196

(ii) Ảnh hưởng đối với tổng nợ phải trả và vốn chủ sở hữu:

	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)	31/12/2016 Triệu VND (theo báo cáo trước đây)	Chênh lệch Triệu VND
Các khoản nợ khác	12.533.236	12.549.086	(15.850)
Các khoản lãi, phí phải trả	6.449.922	6.449.922	-
Các khoản phải trả và công nợ khác	6.083.314	6.099.164	(15.850)
Lợi nhuận chưa phân phối	5.344.461	5.300.415	44.046
Lợi nhuận để lại năm trước	870.659	870.659	-
Lợi nhuận năm nay	4.473.802	4.429.756	44.046
Tổng ảnh hưởng			28.196

(iii) Ảnh hưởng đối với các cam kết ngoại bảng:

	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)	31/12/2016 Triệu VND (theo báo cáo trước đây)	Chênh lệch Triệu VND
Cam kết trong nghiệp vụ thư tín dụng	43.914.997	44.755.947	(840.950)
Bảo lãnh khác	36.670.024	36.683.048	(13.024)

(iv) Ảnh hưởng đối với kết quả hoạt động kinh doanh riêng:

	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)	31/12/2016 Triệu VND (theo báo cáo trước đây)	Chênh lệch Triệu VND
Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	37.422.805	37.417.766	5.039
Thu nhập lãi thuần	18.277.094	18.272.055	5.039
Thu nhập từ hoạt động khác	2.286.985	2.285.797	1.188
Lãi thuần từ hoạt động khác	1.916.424	1.915.236	1.188
Chi phí hoạt động	(9.876.772)	(9.888.203)	11.431
Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	14.642.051	14.624.393	17.658
Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	(6.349.997)	(6.387.396)	37.399
TỔNG LỢI NHUẬN TRƯỚC THUẾ	8.292.054	8.236.997	55.057
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	(1.636.079)	(1.625.068)	(11.011)
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp	(1.636.079)	(1.625.068)	(11.011)
LỢI NHUẬN SAU THUẾ	6.655.975	6.611.929	44.046

(b) Điều chỉnh số liệu đầu kỳ của Báo cáo lưu chuyển tiền tệ

Theo hướng dẫn tại Thông tư số 49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014 về Chế độ báo cáo tài chính với TCTD, Ngân hàng đã trình bày lại số liệu các khoản mục có kỳ hạn gốc trên 3 tháng nhưng có kỳ hạn còn lại dưới 3 tháng tính từ ngày 31 tháng 12 năm 2016 và loại ra khỏi số dư tiền và các khoản tương đương tiền tại 31 tháng 12 năm 2016 cho mục đích trình bày lại Báo cáo lưu chuyển tiền tệ. Bảng so sánh số liệu đã trình bày trong năm trước, trước và sau khi được trình bày lại như sau:

	31/12/2016 Triệu VND (trình bày lại)	31/12/2016 Triệu VND (theo báo cáo trước đây)	Chênh lệch Triệu VND
Các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác	(11.955.172)	571.521	(12.526.693)
Các khoản về kinh doanh chứng khoán	(31.284.999)	(22.509.208)	(8.775.791)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	(2.520.207)	18.782.277	(21.302.484)
Lưu chuyển tiền thuần trong năm	(6.320.234)	14.982.250	(21.302.484)
Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm cuối năm	156.420.245	177.722.729	(21.302.484)

44. Thuyết minh về biến động lợi nhuận

Lợi nhuận sau thuế của Ngân hàng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 so với năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016 tăng 2.193 tỷ VND (tương đương 32,95%), nguyên nhân chủ yếu do lợi nhuận trước thuế của Ngân hàng tăng khoảng 2.729 tỷ VND (tương đương 32,91%) do các khoản mục chính sau:

	Ảnh hưởng	
	Số tiền Tỷ VND	Tỷ lệ trên lợi nhuận trước thuế %
Khoản mục có biến động chủ yếu		
Tăng thu nhập từ hoạt động dịch vụ	967	11,66%
Tăng thu nhập từ thanh lý các khoản đầu tư góp vốn, mua cổ phần	142	1,71%
Tăng thu nhập từ lãi tiền gửi	453	5,46%
Tăng thu nhập lãi từ kinh doanh, đầu tư chứng khoán nợ	615	7,42%
Tăng lãi thuần từ hoạt động khác	174	2,10%
Giảm chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	162	1,95%
	2.513	30,30%

45. Các sự kiện xảy ra sau ngày khóa sổ lập báo cáo tài chính riêng

Vào ngày lập báo cáo tài chính riêng này không có sự kiện trọng yếu nào xảy ra sau ngày 31 tháng 12 năm 2017 có thể ảnh hưởng trọng yếu đến tình hình tài chính riêng của Ngân hàng và yêu cầu phải có các điều chỉnh hoặc thuyết minh trên báo cáo tài chính riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2017 và cho năm kết thúc cùng ngày.

46. Phê duyệt báo cáo tài chính riêng

Báo cáo tài chính riêng được Ban Điều hành Ngân hàng phê duyệt ngày 30 tháng 3 năm 2018.

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2018

Người lập:

Người duyệt:

Bà Nguyễn Thị Thu Hương

Ông Lê Hoàng Tùng

Bà Phùng Nguyễn Hải Yến



Phó phòng
Tổng hợp và Chế độ Kế toán

Kế toán Trưởng

Phó Tổng Giám đốc

